



សារព័ត៌មាន
ខ្មែរជូស
ស.រ.អា

Free Copies

Email: Khmerpostusa@gmail.com
www.khmerpostusa.com

KhmerPost USA

Vol. 15. Issue 353, Aug 12, 2023 | Direct: 978-656-8141

Lowell - Lynn - Revere - MA * Providence - Cranston - RI



លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត

ហ៊ុន ម៉ាណែត នឹងត្រូវបានស្បៀង ចូលកាន់តំណែងជានាយករដ្ឋមន្ត្រី ថ្មី នៅថ្ងៃទី២២ ខែសីហា

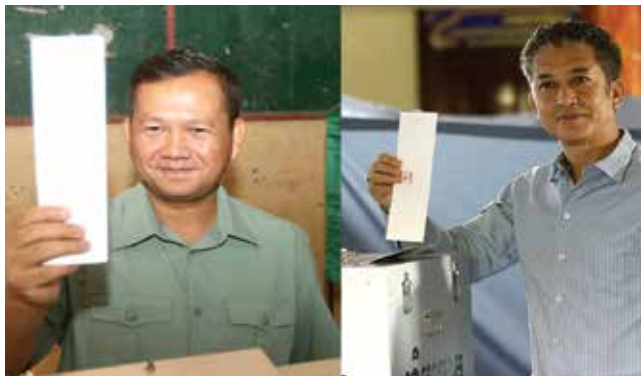
លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត ត្រូវបានតែងតាំងជានាយករដ្ឋមន្ត្រីតាមព្រះរាជក្រឹត្យនៅថ្ងៃច័ន្ទ ទី៧ ខែសីហា ហើយត្រូវបានស្បៀងចូលកាន់តំណែងនៅថ្ងៃទី ២២ ខែសីហា បន្ទាប់ពីការបោះឆ្នោតឯកភាពកាលពីខែមុន។

សូមអានបន្ថែមអត្ថបទទាំងស្រុងនៅខាងក្នុង

Hun Manet was appointed prime minister by royal decree on Monday August 7th and is poised to be sworn in on Aug. 22, following last month's one-sided election. Read more inside this edition.

គ.ជ.ប ចេញផ្សាយលទ្ធផលបោះឆ្នោតបឋម៖ គណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជា ឈ្នះលើស លប់ គណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិច ជាប់លេខពីរ

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលកំពុងកាន់អំណាចទទួលបានជ័យជម្នះខណៈគណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិច និងគណបក្សខ្មែររួបរួមជាតិទទួលបានសូមអានអត្ថបទទាំងស្រុងនៅទំព័រទី ០២



អាជ្ញាធរវៀតណាមចាប់ខ្លួនសកម្មជនសិទ្ធិខ្មែរក្រោមដោយខុសច្បាប់

Vietnamese Authorities
Unlawfully
Detained Khmer Krom
Rights Activists

Tra Vinh, Vietnam – Vietnamese authorities have unlawfully detained three ethnic Khmer Krom (Cambodian) rights activists on July 31 alleging that they are “abusing

តទៅទំព័រទី១៤



យុវជន ត្រឡឹង ថាច់ បានត្រូវប៉ូលិសវៀតណាមចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា នៅខេត្តព្រះត្រពាំង



មេធាវី លុយ ហាស្កែល

សេវាកម្មជាតិចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៨៧

គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍យន្តជំនិញ, រថយន្តជំនិញ និងម៉ូតូ • អន្តោប្រវេសន៍
ធ្វើពន្ធ • ការរៀបចំពន្ធ • គ្រោះថ្នាក់អវិលាស • ឆ្កែខាំ
ជំនួយស្រាវ និងការពារបញ្ហាពន្ធដារ

សូមអរគុណចំពោះការបន្តទុកចិត្តរបស់លោកអ្នកមកលើការិយាល័យមេធាវីយើងខ្ញុំ ក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាផ្នែកច្បាប់ និងពន្ធដារជូនលោកអ្នក ។ យើងខ្ញុំរំពឹងថា នឹងបានបំពេញភារកិច្ចយ៉ាងល្អសម្រាប់អនាគត។
បុគ្គលិកយើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

LAW OFFICE OF LOUIS S. HASKELL

Excellent Service Since 1987

Auto, Truck and Motorcycle Accidents
Immigration • Tax • Bankruptcy
Slip & Fall • Dog Bite
Tax Resolution & Defense

Thank you for your continued confidence
In our office to handle your legal and tax matters.
We look forward to serving you well into the future.



16 Pine Street • Lowell, MA • 978-459-8359 • www.attorneyhaskell.com

គ.ជ.ប ចេញផ្សាយលទ្ធផលបោះឆ្នោតបឋម៖ គណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជា ឈ្នះលើសលប់ គណ បក្សហ៊្វិនស៊ិនប៉ិច ជាប់លេខពីរ

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលកំពុង
កាន់អំណាចទទួលបានជ័យជម្នះ ខណៈ
គណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៉ិច និងគណបក្ស
ខ្មែរឫប្បជាតិទទួលបានសំឡេងគាំទ្រ
ច្រើនជាងគេទីពីរ និងទីបី។ នេះបើយោង
តាមលទ្ធផលបោះឆ្នោតជាបឋមដែល
បានប្រកាសដោយគណៈកម្មាធិការ
រៀបចំការបោះឆ្នោតកាលពីថ្ងៃអង្គារ ។

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែល
កាន់អំណាចទទួលបានសំឡេងឆ្នោត
ចំនួន ៦.៣៩៨.៣១១ ឬ ៧៧.៨៩% នៃ
សន្លឹកឆ្នោតចំនួន ៨.២១៤.៤៣០ សន្លឹក។
គណបក្សរាជានិយមហ៊្វិនស៊ិនប៉ិចទទួល
បាន ៧១៦,៤៩០ សំឡេង ឬ ៨,៧២
ភាគរយ ខណៈគណបក្សខ្មែរឫប្បជាតិ
ជាតិ ១៣៤, ២៨៥ សំឡេង ឬ ១,៦៣
ភាគរយ។

គ.ជ.ប បានរាយការណ៍ពីចំនួនអ្នក
ទៅបោះឆ្នោត ៨៤.៥៨% ក្នុងចំណោម

អ្នកចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត ៩.៧១០.៦៥៥
នាក់ កើនឡើងពី ៨៣.០២% ដែលបាន
រាយការណ៍ថាមានអ្នកទៅបោះឆ្នោត



លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត (ឆ្វេង) តំណាងរាស្ត្រជាប់ឆ្នោតរបស់គណបក្សកាន់អំណាចមួយរូបសម្រាប់រាជធានីភ្នំពេញ និងព្រះអង្គម្ចាស់
នរោត្តម ចក្រវាធិ (ស្តាំ) ប្រធានគណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៉ិច ដែលត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងកាន់អាសនៈមួយក្នុងចំណោមអាសនៈចំនួនប្រាំ
របស់គណបក្សនៅក្នុងសភា

ក្នុងការបោះឆ្នោតឆ្នាំ ២០១៨ គណបក្ស
ប្រឆាំងដែលរំលាយដោយតុលាការ
មិនបានចូលរួម។

តទៅទំព័រទី១៦

NEC Releases Preliminary Election Results: CPP's Dominates, Funcinpec in Distant Second

The ruling Cambodian People's
Party (CPP) won a sweeping victory,
while Funcinpec and the Khmer Nation-
al United Party received the second and
third most votes, according to prelimi-

lots cast. The royalist Funcinpec party
earned 716,490 votes or 8.72%, while
Khmer National United Party 134,285
votes or 1.63%.

The NEC reported an 84.58% voter
turnout among the 9,710,655 registered
voters, up from the 83.02% reported
voter turnout in the 2018 elections, in
which the court-dissolved opposition
CNRP did not participate.

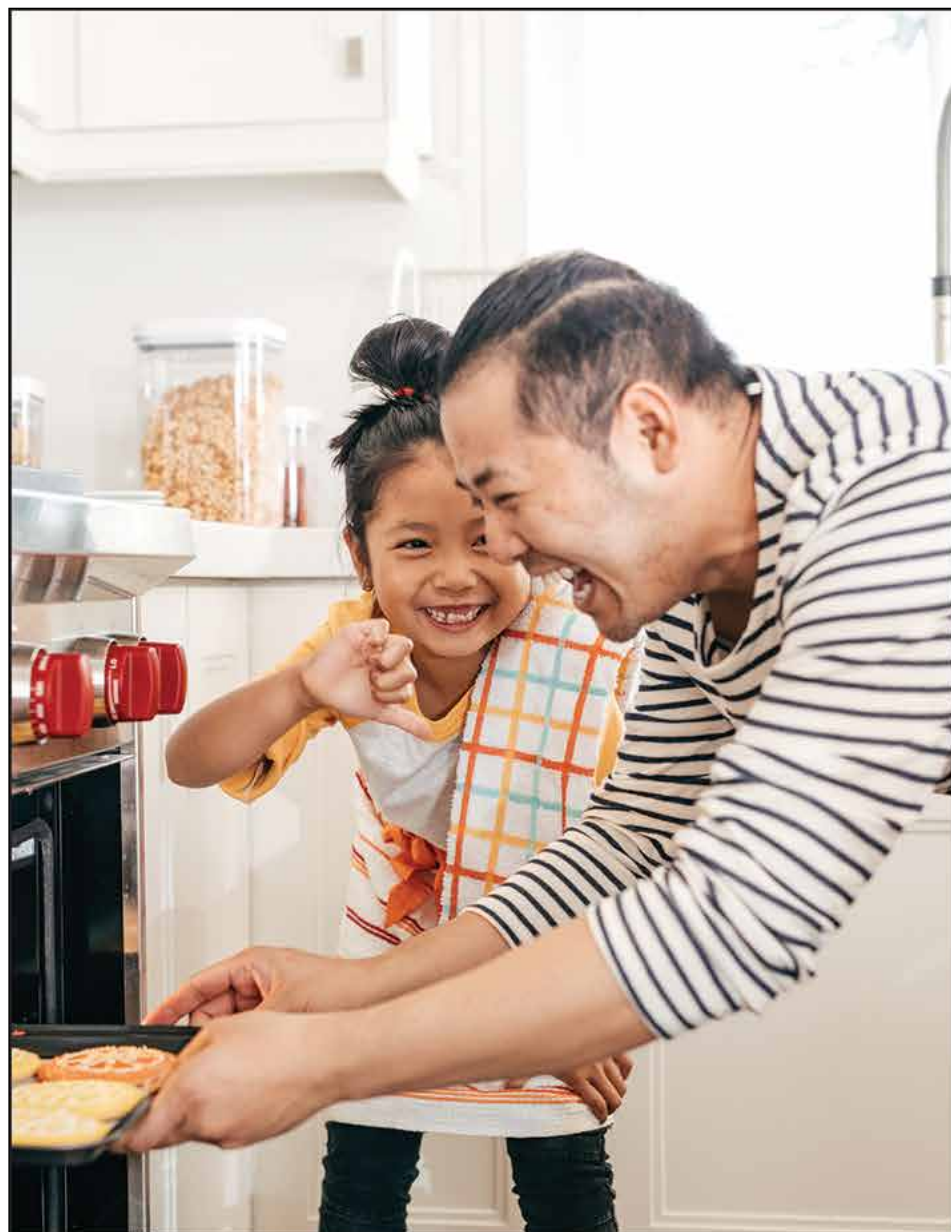
In this year's elections, the NEC
reported 7,774,276 valid ballots cast
and 440,154 invalid ballots or 5.36% of
the total. The NEC did not distinguish
between intentionally spoiled ballots
due to an opposition campaign linked to
the Candlelight Party's disqualification
from the elections, and ballots invalidat-
ed for other reasons, such as accidental
error.

Ruling CPP spokesperson Sok
Eysan told CamboJA on Tuesday he
believes the CPP will receive 120 seats
of 125 National Assembly seats, while
Funcinpec's spokesperson Nhoeun
Raden has previously stated his party

nary election results announced by the
National Election Committee (NEC) on
Tuesday.

The ruling CPP received 6,398,311
votes, or 77.89% of the 8,214,430 bal-

Please see /16



អ្នកទិញផ្ទះលើកដំបូង *
ទទួលបានការបញ្ចុះតម្លៃ

\$500 សម្រាប់ថ្លៃរៀបចំ
ប្រតិបត្តិការខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ

*យ៉ាងហោចណាស់បុគ្គលម្នាក់ ដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងពាក្យសុំខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ ដែល
មិនមានកម្មសិទ្ធិលើលំនៅដ្ឋានចម្បង ក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំមុន នៃការដាក់ពាក្យសុំ
ខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាអ្នកទិញផ្ទះលើកដំបូង ។ កម្ចីទាំងអស់ គឺត្រូវ
មានការអនុម័តឥណទាន ។ ដើម្បីមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់ឱកាស
ពិសេសនេះ កម្ចីទាំងអស់ត្រូវតែដំណើរការនៅថ្ងៃ ឬក្រោយថ្ងៃទី 4/3/2023 ហើយត្រូវ
បិទបញ្ចប់ ត្រឹមថ្ងៃទី 12/29/2023 ។

Enterprise Bank

EnterpriseBanking.com/FTHB | 877-671-2265 | NMLS# 449369

Member
FDIC



អង្គការក្នុងស្រុកជាច្រើនទទួលបានថវិកាជំនួយបន្ថែមចំនួន ៣៥២ ៧៧២ ដុល្លារ ជាផ្នែកមួយនៃមូលនិធិ ARPA

ក្រុងឡូវែលបានប្រកាសពីអ្នកទទួលបានថវិកាជំនួយបន្ថែមជុំវិញ ៣៥២ ៧៧២ ដុល្លារ នៃកម្មវិធីផែនការជំនួយសហរដ្ឋអាមេរិក ហៅថា (ARPA) Ad-Hoc Grant ។ គំនិតផ្តួចផ្តើមនៃការផ្តល់ជំនួយនេះ គឺជាកម្មវិធីផ្តល់ជំនួយតែមួយដល់គ្រប់គ្រងដោយក្រុមហ៊ុនរដ្ឋបាល ARPA របស់ក្រុង ដោយភ្ជាប់ជាមួយមន្ត្រីក្រុង និងនាយកដ្ឋានផ្សេងទៀត។ ការផ្តល់មូលនិធិជំនួយបន្ថែមដែលមានទឹកប្រាក់ចំនួន ៣៥២ ៧៧២ ដុល្លារត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដាក់ពាក្យចំនួន ១២ ។ មូលនិធិជំនួយនេះ នឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីគាំទ្រគម្រោង និងកម្មវិធីជាច្រើនដែលដោះស្រាយកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងស្តារសេដ្ឋកិច្ចសម្រាប់អ្នករស់នៅក្នុងក្រុងឡូវែលរួមមាន៖ ជំនួយសុខភាពផ្លូវចិត្ត ភាពគ្មានផ្ទះសម្បែងសមធម៌សង្គម ខោរទឹកនោមទារក សម្លៀកបំពាក់កុមារ ការពង្រឹងវប្បធម៌សន្តិសុខស្បៀង និងកីឡាយុវជន គំនិតផ្តួចផ្តើមពាណិជ្ជកម្ម និងការស្តារឡើងវិញ

ផ្តាច់ពីសារធាតុគ្រឿងញៀន។ អ្នកគ្រប់គ្រងក្រុងបានមានប្រសាសន៍ថា “អ្នកទទួលបានកម្មវិធីជំនួយបន្ថែមនេះ បានបង្ហាញពីការប្តេជ្ញាចិត្តឥតរំលោភ



អភិបាលក្រុងឡូវែល ចៅ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សា Kim Scott, Erik Gitschier, Paul Ratha Yem, Wayne Jennes, Rita Mercier, Dan Rourke និងអ្នកទទួលបានជំនួយ

ចំពោះសុខុមាលភាពអ្នករស់នៅក្នុងក្រុងរបស់យើង” ។

Thomas A. Golden, Jr. បានតទៅទំព័រទី១៧

Dozens of local organizations received \$352,772 Ad-Hoc Grant, part of ARPA fund

By Khmer Post USA
The City of Lowell announced the recipients of their first round of American Rescue Plan Act (ARPA) Ad-Hoc Grant program. This grant initiative is a

support a wide variety of projects and programs that address economic recovery efforts for Lowell residents, including: mental health support, homelessness, social equity, diapers and clothing for children, cultural enrichment, food security, youth sports, green initiatives, and substance abuse recovery.

“The recipients of this grant program have displayed an unwavering commitment to the well-being of our city’s residents,” said City Manager Thomas A. Golden, Jr. “With this crucial support, our community can take decisive steps towards rebuilding and revitalizing our local economy. The City Council is committed to bringing about meaningful change in our economic recovery efforts, ensuring a brighter and more prosperous future for all.”

The Ad-Hoc Grant program is a reimbursement funding opportunity to inspire unique, yet lower cost projects and/or service programs, which support

Please see /17

ចូរចាប់អារម្មណ៍សមាជិករបស់ MassHealth

ប្រសិនបើអ្នកមាន MassHealth អ្នកត្រូវការចាត់វិធានការឥឡូវនេះ ដើម្បីរក្សាការធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់អ្នកក្នុងឆ្នាំនេះ។ MassHealth ចង់ជួយអ្នក និងគ្រួសាររបស់អ្នកឱ្យបន្តមានការធានារ៉ាប់រង។

អ្នកត្រូវការបន្តការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកក្នុងឆ្នាំនេះ។

ចូរចាត់វិធានការដែលមានបីជំហានដើម្បីបន្តការធានារ៉ាប់រង៖

1. ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានរបស់អ្នក
2. ពិនិត្យមើលសំបុត្ររបស់អ្នក
3. ឆ្លើយតបទៅកាន់ MassHealth

ដើម្បីទទួលបានជំនួយ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 800-841-2900 ចូលមើលនៅ www.masshealthrenew.org ឬស្នើសុំកូដ។

ចាត់វិធានការឥឡូវនេះ។ បន្តមានការធានារ៉ាប់រង។

តើអ្នកមានមើលថែទាំមនុស្សជាទីស្រឡាញ់នៅផ្ទះដែរឬទេ ?



តាមរយៈកម្មវិធីថែទាំក្រុមគ្រួសារ

អ្នកអាចក្លាយជាអ្នកមើលថែទាំសមាជិកគ្រួសារគ្រប់វ័យដែលមានបញ្ហាដូចជាបញ្ហាខួរក្បាល បញ្ហានៃការលូតលាស់ ឬបញ្ហាពិការផ្លូវកាយ ដែលធ្វើឱ្យសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នកត្រូវការការជួយថែទាំដើម្បីអាចនៅផ្ទះបានដោយមានសុវត្ថិភាព

តើកម្មវិធីថែទាំសមាជិកគ្រួសារនេះអាចជួយអ្វីដល់អ្នកខ្លះ ?

យើងអាចផ្តល់ជូនអ្នកនិងមនុស្សជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកនូវជំនួយ

- ដូចជាថវិកា
- អ្នកគ្រប់គ្រងសំណុំរឿង
- គិលានុបដ្ឋាយិកា



ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិកនឹងដាក់ក្នុងបញ្ជីខ្មៅមន្ត្រី កម្ពុជាដែលពាក់ព័ន្ធការឃុំខ្លួនដោយខុសច្បាប់របស់ ធារី សេង

ទីក្រុងវ៉ាស៊ីនតោន

ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិកបានជំរុញ កញ្ចប់ថវិកាសម្របមួយ ដែលរួមមាន វិសោធនកម្មដែលនឹងដាក់ទណ្ឌកម្មមន្ត្រី កម្ពុជាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការជាប់ពន្ធនាគារ របស់សេង ធារី ដែលជាមេធាវីការពារ សិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា-អាមេរិក និងជាសកម្ម ជន ។

វិសោធនកម្មរបស់ Sens. Dick Durbin (D-Ill.) និង Chris Van Hollen (D-Md.) បានចេញពីគណៈកម្មាធិការ រៀបចំព្រឹទ្ធសភាកាលពីថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ខណៈដែល សេង ធារី កំពុងស្ថិតក្នុង ក្នុងកម្មបង្ខំតំអាហាររយៈពេល ១០ ថ្ងៃ បានបញ្ចប់នៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍។

វាបានកើតឡើងតែប៉ុន្មានថ្ងៃមុន ការបោះឆ្នោតជាតិរបស់ប្រទេសកម្ពុជា នៅថ្ងៃទី ២៣ ខែកក្កដា ដែលជាកិច្ចការ ម្ខាងដែលត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងជម្រះ ផ្លូវសម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរអ្នកដឹកនាំមួយ ជំនាន់។ លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានថ្លែងថា កូនប្រុសច្បងរបស់លោក គឺលោក ហ៊ុន ម៉ាណែត នឹងចូលកាន់ តំណែងនៅខែក្រោយ។

វិសោធនកម្មនឹងតម្រូវឱ្យរដ្ឋមន្ត្រី ការបរទេស Antony Blinken ដាក់មន្ត្រី កម្ពុជាក្នុងបញ្ជីខ្មៅបិទទិដ្ឋាការប្រសិនបើ មាន "ព័ត៌មានគួរឱ្យទុកចិត្ត" ថាពួកគេ "បានជាប់ពាក់ព័ន្ធក្នុងការឃុំខ្លួនដោយ ខុសច្បាប់លើពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក សេង ធារី" ។

រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស Antony Blinken ថ្លែងក្នុងព្រឹត្តិការណ៍មួយដែលប្រកាស ពីការចាប់ផ្តើមការិយាល័យសន្តិសុខ សុខភាពសកល និងការទូតនៅក្រសួង ការបរទេស ថ្ងៃទី១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៣ ក្រសួងការបរទេសក្នុងទីក្រុងវ៉ាស៊ីនតោន។

លោក Jared Genser មេធាវី សិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិតំណាងឱ្យ សេង ធារី មានប្រសាសន៍ថាវិសោធនកម្មនេះ "បានបញ្ជូនសញ្ញាយ៉ាងច្បាស់ដល់ លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន អំពី ទស្សនៈរបស់ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិក

អំពីការឃុំខ្លួនសេង ធារី ជាអ្នកទោស នយោបាយ"។

លោកក៏បានព្យាករថាវានឹងឆ្លងផុត ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិកក្នុងសម័យប្រជុំ



រូបថតស្តារុះ សន្តិសុខរបស់គណៈកម្មាធិការ បណ្តើរមេធាវីខ្មែរ-អាមេរិកាំង សេង ធារី ស្លៀកពាក់ ខោអាវពណ៌ទឹកក្រូច ទៅកាន់ច្រកចូលតុលាការក្រុងភ្នំពេញ ក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ប្រទេសកម្ពុជា កាលពីថ្ងៃអង្គារ ទី៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០២២

ពេញអង្គ។ សភាកំពុងកំណត់ពេលវេលា ដើម្បីជំរុញថវិការបស់ខ្លួនដល់ប្រធានាធិបតី បៃដិន នៅចុងខែកញ្ញា ដើម្បីជៀសវាង



Secretary of State Antony Blinken speaks during an event announcing the launch of the Bureau of Global Health Security and Diplomacy at the State Department, Aug. 1, 2023, at the State Department in Washington.

ការបិទទិដ្ឋាភិបាល។

វិសោធនកម្មច្បាប់ Durbin-Van Hollen នឹងមិនតម្រូវឱ្យសហរដ្ឋអាមេរិក បញ្ចេញឈ្មោះមន្ត្រីដែលត្រូវបាន ដាក់ទណ្ឌកម្មនោះទេ ហើយវាមិនផ្តល់ អនុសាសន៍ដាក់លាក់សម្រាប់មន្ត្រីដែល គួរទទួលខុសត្រូវនោះទេ។

សេង ធារី គឺជាសកម្មជនដែលមាន មូលដ្ឋាននៅប្រទេសកម្ពុជាយូរឆ្នាំ ត្រូវ បានកាត់ទោសដាក់ពន្ធនាគារកាលពី ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០២២ បន្ទាប់ពីត្រូវបាន កាត់ទោសពីបទក្បត់ជាតិរួមជាមួយនឹង គម្រោងជំរុញ

US Senate Bill Would Blacklist Cambodian Officials Involved in Theary Seng's 'Unlawful Detention'

ASHINGTON —

The United States Senate has advanced an appropriations package that includes an amendment that would sanction Cambodian officials involved in the imprisonment of Cambodian-American human rights lawyer and activist

Appropriations Committee on July 20, as Theary Seng was in the midst of a 10-day hunger strike that concluded on Thursday.

It came just days before Cambodia's national election on July 23, a one-sided affair that is expected to clear the way for a generational change in leadership. Prime Minister Hun Sen has said his eldest son, Gen. Hun Manet, will take his place later this month.

The amendment would require Secretary of State Antony Blinken to put Cambodian officials on a visa blacklist if there is "credible information" that they "have been involved in the unlawful detention of United States citizen Theary Seng."

Jared Genser, an international human rights lawyer representing Theary Seng, said the amendment "sends a very clear signal to Prime Minister Hun Sen about the views of the U.S. Senate about his imprisonment of Theary as a political prisoner."

He also predicted it would pass the full U.S. Senate. Congress is on the clock to advance its budget to President Biden by the end of September to avoid a government shutdown.

The Durbin-Van Hollen amendment would not require the U.S. to release the names of sanctioned officials, and it doesn't make specific recommendations for which officials should be held responsible.

Theary Seng, a longtime Cambodia-based activist, was jailed in June

(D-Md.) advanced out of the Senate

Please see /06

Advertisement for KK Insurance Agency, Inc. featuring text in Khmer and English, including address 508 Westford Street, Lowell, MA 01851, and phone number 978-970-2212.

តមកពីទំព័រទី ០៥ ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិកនឹង...

ឥស្សរជន និងក្រុមប្រឆាំងរាបសិបនាក់ ផ្សេងទៀត។ ភស្តុតាងមានភាគច្រើនគឺ ការបង្ហោះតាមហ្វេសប៊ុករបស់នាងក្នុង ការគាំទ្រលោក សម រង្ស៊ី មេដឹកនាំ គណបក្សប្រឆាំងជំរុញរដ្ឋប្បវេណី។ ចាប់តាំងពី នោះមកនាងត្រូវបានឃុំខ្លួននៅពន្ធនាគារ ខេត្តព្រះវិហារ ឆ្ងាយពីរាជធានីភ្នំពេញ។

នាងបានរត់គេចពីវាលពិឃាតនៅ ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ ១៩៧០ ហើយបានធំធាត់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ជាកន្លែងដែលនាងបានសិក្សាដើម្បី ក្លាយជាមេធាវីសិទ្ធិមនុស្សនៅសាកល វិទ្យាល័យ Michigan ។ នាងបានផ្លាស់មក ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ហើយ បានក្លាយជាអ្នកតស៊ូមតិដោយឥត សំចៃមាត់សម្រាប់ជនរងគ្រោះក្នុងរបប ខ្មែរក្រហម និងអ្នកដែលរងទុក្ខក្រោម របបបច្ចុប្បន្ន។

ខណៈដែលអ្នករិះគន់ល្បីៗជាច្រើន បានរៀបចំខ្លួនចេញពីប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ដោយសារការចាប់ខ្លួននាងក្លាយជារឿង ធម្មតានោះ សេង ធារី បានបដិសេធមិន ចាកចេញទេ។ នៅក្នុងសវនាការ នាង បានស្លៀកសំលៀកបំពាក់ដ៏ប្រណិត ដែលទាក់ទាញការចាប់អារម្មណ៍ពីប្រព័ន្ធ ផ្សព្វផ្សាយក្នុងប្រទេស និងក្រៅប្រទេស ហើយបានស្តីបន្ទោសគណបក្សកាន់អំណាច ខណៈពេលដែលនាងនិយាយទៅកាន់ អ្នកសារព័ត៌មាននៅខាងក្រៅតុលាការ។

មជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី អាមេរិកបានរកឃើញថា សំណុំរឿង របស់នាងមិនឯករាជ្យ ឬមិនលំអៀង ដោយហៅវាថាជា “ការប៉ុនប៉ងជាបន្តបន្ទាប់ ជាច្រើនរបស់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាក្នុងការ បង្ក្រាបការមិនពេញចិត្ត” ។ ក្រុមការងារ អង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីការឃុំខ្លួន ដោយបំពានបានប្រកាសកាលពីដើម ខែនេះថា នាងត្រូវបាន “ឃុំខ្លួនដោយ បំពានច្បាប់អន្តរជាតិ” ហើយបានអំពាវនាវ ឱ្យមានការដោះលែងរូបនាង។

យ៉ាងណាក៏ដោយទោះបីជាដ្ឋបាល បែដិនបានអំពាវនាវឱ្យមានការដោះលែង នាងក៏ដោយ ក៏វាមិនបានចាត់ទុកថា នាងត្រូវបានឃុំខ្លួនដោយខុសឆ្គងដែល នឹងបញ្ជូនករណីរបស់នាងទៅកាន់

បេសកជនពិសេសរបស់ប្រធានាធិបតី ទទួលបន្ទុកកិច្ចការចំណាប់ខ្មាំង និង ដាក់ធនធានរដ្ឋាភិបាលបន្ថែមទៀតក្នុង ការជំរុញឱ្យមានការដោះលែងរូបនាង។



FILE - Senate Judiciary Oversight Committee Chair Sen. Dick Durbin, D-Ill., speaks during a hearing June 13, 2023, on Capitol Hill in Washington.

រូបឯកសារ-ប្រធានគណៈកម្មាធិការ ត្រួតពិនិត្យប្រព័ន្ធតុលាការរបស់ព្រឹទ្ធសភា ព្រឹទ្ធសភា Dick Durbin, D-Ill., ថ្លែង ក្នុងអំឡុងពេលសវនាការនៅថ្ងៃទី ១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០២៣ នៅ Capitol Hill ក្នុងរដ្ឋធានី វ៉ាស៊ីនតោន ។

លោក Genser ដែលគ្រប់គ្រង ក្រុមហ៊ុនច្បាប់ Perseus Strategies បាននិយាយថា “ផ្ទុយទៅវិញ ក្រសួង ការបរទេសនៅតែបន្តអះអាងថា ការ ឃុំខ្លួនរបស់នាងគឺគ្រាន់តែជា “ហេតុផល នយោបាយ” និង “អយុត្តិធម៌” ប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែថារឿងនេះ មិនស្របច្បាប់ ឬខុស នោះទេ”។ “ដោយហេតុថាយោងទៅតាម វចនានុក្រម Oxford ពាក្យ ‘អយុត្តិធម៌’ មានន័យថា “មិនផ្អែកលើឬអាកប្បកិរិយា ស្របតាមសីលធម៌ត្រឹមត្រូវ ឬយុត្តិធម៌” នេះគឺជាការបែងចែកដោយគ្មានភាព ខុសគ្នា។

ជំនួយការរបស់លោក Durbin បាន ប្រាប់ VOA ភាសាខ្មែរថា ពួកគេសង្ឃឹមថា ភាសានៅក្នុងវិសោធនកម្មនេះនឹងជួយ ជំរុញឱ្យមានការប្តេជ្ញាចិត្តនោះ ប៉ុន្តែបាន បង្វែរសំណួរអំពីការពន្យារពេលទៅ ក្រសួងការបរទេស។

អ្នកនាំពាក្យក្រសួងការបរទេស តទៅទំព័រទី០៧

US Senate Bill Would Blacklist Cambodian Officials Involved in Theary Seng’s ‘Unlawful Detention’

From Page 05

2022 after being convicted of treason along with dozens of other opposition figures and dissidents. The evidence consisted largely of her Facebook posts

it has not deemed her wrongfully detained, which would refer her case to the Special Presidential Envoy on Hostage Affairs and put more government resources into pushing for her release.

“Instead, the State Department continues to assert her detention is merely ‘politically motivated’ and ‘unjust,’ but that this falls short of being unlawful or wrongful,” said Genser, who runs the legal firm Perseus Strategies. “Given that according to the Oxford Dictionary, the word ‘unjust’ means ‘not based on or behaving according to what is morally right or fair,’ this is a distinction without a difference.”

Aides for Durbin told VOA Khmer they hoped the language in the amendment would help the push for that determination to be made, but referred questions about the delay to the State Department.

in support of longtime opposition leader Sam Rainsy. She has since been detained in a prison in Preah Vihear province, far from Phnom Penh.

She escaped from Cambodia’s killing fields in the 1970s and grew up in the U.S., where she studied to be a human rights lawyer at the University of Michigan. She moved to Cambodia in 2004, and became an outspoken advocate for Khmer Rouge victims and those suffering under the current regime.

While many high-profile critics fled Cambodia in recent years as arrests became commonplace, Theary Seng refused to leave. At her court hearings, she wore ornate outfits that captured media attention within the country and abroad — and blasted the ruling party while speaking to reporters outside the court.

The American Bar Association’s Center for Human Rights found that her case was neither independent nor impartial, calling it “one of many ongoing attempts by the Cambodian government to suppress dissent.” The United Nations Working Group on Arbitrary Detention declared earlier this month that she was “arbitrarily detained in violation of international law” and called for her release.

However, although the Biden administration has called for her release,

State Department spokesman Mathew Miller was pressed earlier this month on why the U.S. has withheld the determination. He said “the process is still ongoing,” but rejected the notion that it was a lower priority than recent high-profile cases in Russia involving WNBA star Brittney Griner and Wall Street Journal reporter Evan Gershkovich.

“With respect to this case...there is no higher priority we can make it or higher pressure we can bring to bear than the Secretary of State himself personally raising a case with his counterparts,” Miller added.

Blinken said he pressed for Theary Seng’s release during a meeting with Hun Sen in August.

Durbin’s aides called the amendment a “big win” in broader efforts to pressure Cambodia over its crackdown on dissent and perceived threats to the ruling party, from opposition politicians to civil society groups and independent news media outlets.

They said the senator’s office had met with officials at the Cambodian embassy in Washington to press for Theary Seng’s release and convey that the imprisonment of her and other political prisoners were preventing deeper ties

Please see /07

តមកពីទំព័រទី ០៦ ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិកនឹង...

លោក Mathew Miller ត្រូវបានសារព័ត៌មាន កាលពីដើមខែនេះ ចោទសួរអំពីមូលហេតុ ដែលសហរដ្ឋអាមេរិកបានបដិសេធការ ប្តេជ្ញាចិត្តនេះ។ គាត់បាននិយាយថា “ដំណើរការកំពុងបន្ត” ប៉ុន្តែបានច្រានចោល ការយល់ឃើញដែលថាវាជាអាទិភាព ទាបជាងករណីដែលល្បីល្បាញនាពេល ថ្មីៗនេះនៅក្នុងប្រទេសរុស្ស៊ីដែលពាក់ព័ន្ធ នឹងតារាបាល់បោះ WNBA Brittney Griner និងអ្នកយកព័ត៌មាន Wall Street Journal លោក Evan Gershkovich ។

លោក Miller បានបន្ថែមថា “ទាក់ទង នឹងករណីនេះ... វាមិនមានអាទិភាពខ្ពស់ ជាងនេះទេ យើងអាចបង្កើតវា ឬដាក់ សម្ពាធខ្ពស់ជាងនេះ យើងអាចទទួលយក បាន ជាងរដ្ឋមន្ត្រីផ្ទាល់ ដែលបានលើក ករណីជាមួយសមភាគីរបស់គាត់” ។

លោក Blinken បាននិយាយថា លោកបានជំរុញឲ្យដោះលែងសេង ធារី ក្នុងពេលជួបជាមួយលោក ហ៊ុន សែន កាលពីខែ សីហា។

ជំនួយការលោក Durbin បានហៅ ការធ្វើវិសោធនកម្មនេះថាជា “ការឈ្នះ ជំងឺ” ក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងយ៉ាង ទូលំទូលាយក្នុងការដាក់សម្ពាធលើ ប្រទេសកម្ពុជា ដោយសារតែការបង្ក្រាប លើការគម្រាមកំហែងលើគណបក្ស ប្រឆាំង និងការយល់ឃើញនូវការប្រឆាំង របស់បក្សកាន់អំណាច រហូតដល់ក្រុម សង្គមស៊ីវិល និងបណ្តាញសារព័ត៌មាន ឯករាជ្យ។

ពួកគេបាននិយាយថា ការិយាល័យ របស់សមាជិកព្រឹទ្ធសភាបានជួបជាមួយ មន្ត្រីនៅស្ថានទូតកម្ពុជាក្នុងទីក្រុង វ៉ាស៊ីនតោន ដើម្បីជំរុញឱ្យមានការ ដោះលែង សេង ធារី ហើយបង្ហាញថា ការជាប់ពន្ធនាគាររបស់នាងនិងអ្នកទោស នយោបាយផ្សេងទៀតកំពុងរារាំង ទំនាក់ទំនងកាន់តែស៊ីជម្រៅរវាងប្រទេស កាត់បន្ថយពាណិជ្ជកម្ម និងការវិនិយោគ និងការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌។

ជំនួយការម្នាក់បាននិយាយថា គាត់ ត្រូវបានបម្រើ “ជាន់ Oreos និងការកុហក” ក្នុងអំឡុងពេលកិច្ចប្រជុំទាំងនោះ ដោយ ម្នាក់ទៀតនិយាយថាភាគីកម្ពុជាភាគច្រើន

“បានសើចឡើងវិញ” ការចោទប្រកាន់ ប្រឆាំងនឹងសេង ធារី ។

Durbin ក៏ជាអ្នកជ្រោមជ្រែងម្នាក់ ក្នុងចំណោមសមាជិកសភាទាំងប្រាំរូប



រូបឯកសារ៖ លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ថ្លែងក្នុងពិធីសម្ពោធរោងចក្រប្រព្រឹត្តិកម្ម ទឹកបាក់ខែង-១ នៅរាជធានីភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២៣

គឺសមាជិកព្រឹទ្ធសភាបីរូប និងពីររូបជាស មាជិកសភាសហរដ្ឋអាមេរិក - ដែល គាត់តែងច្បាប់ស្តីពីប្រជាធិបតេយ្យ និង សិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា ដែលត្រូវបានបញ្ចូល ឡើងវិញក្នុងខែកក្កដា។ សេចក្តីព្រាងច្បាប់ នេះនឹងដាក់ទណ្ឌកម្មមេដឹកនាំកម្ពុជា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការរាយប្រហារលើ លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និងការរំលោភ សិទ្ធិមនុស្ស ក៏ដូចជាការបង្កើនការ ត្រួតពិនិត្យទំនាក់ទំនងរបស់ទីក្រុងភ្នំពេញ ជាមួយទីក្រុងប៉េកាំងផងដែរ។

វាជាការលើកទីបួនដែលច្បាប់នេះ ត្រូវបានដាក់ឱ្យប្រើក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំចុងក្រោយ នេះ ដោយសារតែច្បាប់មុនៗទាំងអស់ មិនអាចឈានដល់ការបោះឆ្នោតមួយ ថ្នាក់។ ជំនួយការលោក Durbin បាន និយាយថាពេលវេលានេះអាចមានភាព ខុសគ្នា ដោយសារតែ “ភាពធ្ងន់ធ្ងរ” នៃ ការរំលោភបំពានរបស់ប្រទេសកម្ពុជា កាន់តែខ្លាំងឡើងៗ ហើយ “ការស្តាប់ខ្លួន” មានការកើនឡើងក្នុងចំណោមអ្នកបង្កើត គោលនយោបាយអាមេរិក។

ជំនួយការម្នាក់បាននិយាយថា៖ “ការជាប់ពន្ធនាគាររបស់សេង ធារី មិន អាចជួយអ្វីបានទេ។ រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មិនសូវមានសម្ព័ន្ធមិត្តច្រើនទេនៅជុំវិញ រឿងនេះ។”

US Senate Bill Would Blacklist Cambodian Officials Involved in Theary Seng’s ‘Unlawful Detention’

From Page 06

between the countries, limiting trade and investment and cultural exchanges.

One aide said he was served “oreos and lies” during those meetings, with another saying the Cambodian

Cambodia’s government has largely dismissed the draft U.S. legislation, with officials telling VOA Khmer that the Cambodia Democracy and Human Rights Act was “politically motivated,” and “due to confusion among US politicians” and meant to “create a political scene ahead of the election.”

Cambodian government officials appeared unmoved by Theary Seng’s hunger strike, which she began on July 17, shortly after the U.N.’s arbitrary detention ruling.

“I went on a hunger strike not only to call for my freedom, but for the freedom of all Cambodians. Even while my body was at its weakest, I remained incredibly determined and now feel 1,000 times stronger for this righteous cause,” she said in a statement after it ended.

“The regime cannot knock us down and we will not be silenced,” Theary Seng said.

Lt. Gen. Nuth Savna, spokesman for the General Department of Prisons, told VOA Khmer that her health appeared to be OK despite the hunger strike. “It is her right...we can’t do something to pressure her psychologically,” he said.

Chin Malin, spokesman of the Justice Minister, said it wouldn’t help her with legal proceedings.

“Hunger strikes are not a legal means to defend herself through the court’s legal procedures,” Chin Malin told VOA Khmer, suggesting she should find evidence and witnesses instead.

Theary Seng’s lawyers in Cambodia have appealed her case to the Appeal Court, but no hearing has been scheduled.

(Additional reporting, Sun Narin in Phnom Penh)

side largely “regurgitated” the charges against Theary Seng.

Durbin is also one of five Congressional sponsors — three senators and two U.S. House members — of the Cambodia Democracy and Human Rights Act, which was reintroduced in July. The bill would sanction Cambodian leaders involved in attacks on democracy and human rights abuses, as well as increasing scrutiny of Phnom Penh’s ties to Beijing.

It’s the fourth iteration of the bill to be introduced in recent years, with all previous versions failing to reach a floor vote. Durbin’s aides said this time could be different, as the “brazenness” of Cambodia’s abuses becomes greater and “disgust” rises among American policymakers.

“Theary Seng’s imprisonment doesn’t help,” said one aide. “There aren’t many allies of Cambodia’s government around here.”

រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានច្រានចោល ទាំងស្រុងលើសេចក្តីព្រាងច្បាប់របស់ សហរដ្ឋអាមេរិក ដោយក្រុមមន្ត្រីបាន ប្រាប់ VOA ខ្មែរថា ច្បាប់ប្រជាធិបតេយ្យ និងសិទ្ធិមនុស្សនៅកម្ពុជា “មានហេតុ ផលនយោបាយ” និង “ដោយសារការ

ភ័ន្តច្រឡំក្នុងចំណោមអ្នកនយោបាយ អាមេរិក” ហើយមានន័យថា “បង្កើត ឆាតនយោបាយមុនការបោះឆ្នោត” ។

មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាហាក់មិន តទៅទំព័រទី២០

Lowell Primary Care Center

មណ្ឌលថែទាំសុខភាព **Lowell**

1075 Westford Street, Unit 204
Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992



Lynn Primary Care Center

មណ្ឌលថែទាំសុខភាព **Lynn**

280 Union Street, Unit 402
Lynn, MA 01901 • (781) 780-7755



Chhan Touch, FNP-BC
ឆាន់ ទូច



Practice Manager
Channa Khan, CMA
អ្នកគ្រប់គ្រងគ្រូពេទ្យ
ចាន់ណា ខាន់



Sophor Chhour, LMHC
សុព័រ ឈូ



Nalyne Dom, FNP-BC
ណាលីន ដំ



Nida Lam, FNP-BC
នីដា ឡាម



Maredy Sar, DNP, NP-C
ម៉ារីឌី ស



Miadette Pheng-Phal,
DNP, NP-C
មីយ៉ាដេត ផេងផល

Now Accepting New Patients

ឥឡូវនេះ បើកទទួលអ្នកជំងឺថ្មី

Family Medicine
ថែទាំសមាជិកគ្រួសារ

Behavioral Health
ថែទាំសុខភាពផ្លូវចិត្ត

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances
Our Staff Speaks Khmer

យើងទទួល **MassHealth Medicare** និងការធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗ
បុគ្គលិករបស់យើងនិយាយភាសាខ្មែរ

អ្នកផ្សព្វផ្សាយពីតីមានដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណគំរាមសម្លាប់អ្នកសារពីតីមាន The Cambodia Daily Khmer តាមហ្វេសប៊ុក

បច្ចុប្បន្នភាព៖អ្នកផ្សព្វផ្សាយពីតីមានដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ និងជាអ្នកអត្ថាធិប្បាយលើបណ្តាញសង្គមដ៏ពេញនិយមលោក ផង វណ្ណៈ បានគំរាមសម្លាប់អ្នកកាសែត The Cambodia Daily គឺលោកតាំង សារ៉ាដា តាមរយៈហ្វេសប៊ុក។

លោក វណ្ណៈ បាននិយាយក្នុងសារជាសម្លេងផ្ញើតាមហ្វេសប៊ុកទៅ លោកសារ៉ាដា កាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនាថា “កុំចូលទឹកដីខ្មែរ បើប្រសិនបើចូលទឹកដីខ្មែរអញនឹងកាត់ក្បាលនឹងពូថៅ” ។

លោក វណ្ណៈ បន្តថា៖ “បើប្លែងស្រាវ៉ាដា នៅស្រុកខ្មែរអញកាប់ក្បាលឯងនឹងពូថៅ ហើយដើរចូលគុក អាត្មាជាតិឯងថោកទាបណាស់” ។ គាត់ក៏បានបញ្ចេញមតិខុសឆ្គងមកលើប្រពន្ធរបស់លោក សារ៉ាដា ផងដែរ។

វណ្ណៈបានចេញការគំរាមស្រដៀងគ្នានេះនៅលើការបង្ហោះ Facebook ផ្សាយបន្តផ្ទាល់ថ្ងៃទី២២ មិថុនា ពីទំព័រសាធារណៈរបស់គាត់ ដែលមានអ្នកតាមដានជាង ៣២៨ ០០០នាក់។ ទំព័រហ្វេសប៊ុករបស់លោក Pheng Vannak News ក៏មានអ្នកតាមមើល ជាង ៦៨៩ ០០០នាក់ដែរ។

លោក វណ្ណៈ បាននិយាយក្នុងហ្វេសប៊ុកជាសាធារណៈថា លោកសុខចិត្តសម្លាប់ សារ៉ាដា និងក្រុមគ្រួសារ ដើម្បីរក្សាសន្តិភាពនៅកម្ពុជា។

លោក តាំង សារ៉ាដា អ្នកត្រូវសួរខ្លួនឯងជាមុនសិនថា ហេតុអ្វីផងវណ្ណៈគំរាមកាប់ក្បាលនឹងពូថៅ? នេះមិនមានអ្វីធ្ងន់ធ្ងរទេ អ្នកហ៊ានគំរាមផ្ទាល់រំលំជាតិទាំងមូល តើអ្នកគិតថាត្រូវទេ?

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា “ក្នុងនាមប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅដោយសុខសាន្ត គ្មានអ្វីដែលត្រូវខ្លាចការវាយក្បាលមនុស្សឬន ឬដបនាក់ ដើម្បីរក្សាសន្តិភាព ខ្ញុំសុខចិត្តធ្វើខុសច្បាប់ដរាបណាប្រជាពលរដ្ឋខ្ញុំមានសុវត្ថិភាព”។

តំណភ្ជាប់ទៅកាន់វីដេអូនេះ ត្រូវបានដកចេញបន្ទាប់ពី CamboJA ទាក់ទងទៅ លោកវណ្ណៈ ប៉ុន្តែផ្នែកខ្លះនៃវីដេអូនោះបានផ្សព្វផ្សាយនៅលើបណ្តាញសង្គម។ វណ្ណៈ មិនបានឆ្លើយតបនឹងសំណើសុំការអត្ថាធិប្បាយទេ។

កាលពីថ្ងៃអង្គារ Meta ដែលជាក្រុមហ៊ុនមេរបស់ Facebook បានប្រាប់ CamboJA ថា “យើងបានលុបខ្លឹមសារនេះចេញសម្រាប់ការបំពានគោលការណ៍របស់យើងប្រឆាំងនឹងអំពើហិង្សា និងការ

ញុះញង់”។ លោកសារ៉ាដាបាននិយាយថា “នេះគឺជាការគំរាមកំហែងដ៏ធ្ងន់ធ្ងរចំពោះជីវិតរបស់ខ្ញុំ” ។ “ខ្ញុំភ័យខ្លាចដល់ជីវិតខ្ញុំ និងជីវិតអ្នកជិតស្និទ្ធនឹងខ្ញុំ ដោយសារការងារជាអ្នកកាសែត” ។

សារ៉ាដាបានប្រើការឱ្យវិទ្យុសំឡេងប្រជាធិបតេយ្យ វិទ្យុអាស៊ីសេរី ហើយបច្ចុប្បន្នជាអ្នករៀបចំកម្មវិធីវិទ្យុសម្រាប់ខេមបូឌា ដេលី ខ្មែរ។ លោកបានចាក់ផ្សាយកម្មវិធីពិភាក្សាជាភាសាខ្មែរជាប្រចាំ



A group of men view the Cambodia Daily Khmer website on their smart phone in a Phnom Penh coffee shop on June 23, 2023. (CamboJA/ Pring Samrang)

គឺ “Idea Talk” ដែលមានសង្គមស៊ីវិលសកម្មជនសិទ្ធិមនុស្សនិងអ្នកនយោបាយប្រឆាំង។

លោកសារ៉ាដាជារស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក តំបន់ Columbia ជាកន្លែងដែលគាត់បានរស់នៅតាំងពីឆ្នាំ ២០០៨ ។

សារ៉ាដាបាននិយាយថា លោកមានការព្រួយបារម្ភថា វណ្ណៈ អាចអនុវត្តការគំរាមកំហែងតាមរយៈការញុះញង់ឬដឹកនាំសមាជិកសហគមន៍ជនភៀសខ្លួនកម្ពុជា។

លោកបន្តថា មួយថ្ងៃបន្ទាប់ពីលោកវណ្ណៈ ចេញការគំរាមសម្លាប់ ជនចម្លែកម្នាក់បានគោរពទ្វារផ្ទះរបស់សារ៉ាដា ធ្វើឱ្យគ្រួសារគាត់ភ័យខ្លាច។ លោកបានបន្ថែមថា រថយន្តពណ៌ខ្មៅមួយគ្រឿងបាននៅខាងក្រៅផ្ទះរបស់គាត់ជាច្រើនម៉ោង។ អ្នកនាំពាក្យគណបក្សកាន់អំណាចលោកសុខឥសានថ្លែងថាគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាមិនពាក់ព័ន្ធនឹងការគំរាមសម្លាប់លោក សារ៉ាដា ទេ។

លោក ឥសាន បានស្នើឱ្យ លោកសារ៉ាដា ប្តឹងទៅអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធនៅកម្ពុជាថា “ខ្ញុំគិតថាវាមិនពាក់ព័ន្ធជាមួយគណបក្ស [CPP] ទេ វាជាការខឹងសម្បារ

Licensed Media Publisher Threatens to Kill Cambodia Daily Khmer Journalist on Facebook

Updated: Licensed media publisher and popular social media commentator Pheng Vannak has repeatedly threatened to kill Cambodia Daily Khmer journalist Taing Sarada via Facebook.

“Do not come into Cambodian territory, if you dare to enter Cambodian territory, I will cut off your head with an ax,” Vannak said in an audio message sent via Facebook to Sarada on June 19. CamboJA obtained the audio messages.

“If you [Sarada] were in Cambodia, I would slash your head with an ax and walk into prison, national traitor, you are so cheap” Vannak continued. He has also made misogynistic comments about Sarada’s wife.

Vannak issued similar threats on a

Vannak could enforce the threat through inciting or directing sympathetic members of the Cambodian diaspora community.

The day after Vannak issued a private death threat, a stranger knocked on the door of Sarada’s home, scaring his family, he said. A black car remained outside his house for several hours, he added.

Ruling CPP spokesperson Sok Eysan said the CPP is not involved in death threats against Sarada.

“I think it is not involved with the party [CPP], it is anger between person and person, and let them settle the problem by the law,” said Eysan, who suggested Sarada file a complaint with relevant authorities in Cambodia.

In mid-February, forty NGOs urged the Royal Government to take legal action Vannak’s media license after he used his Facebook page to make misogynistic and abusive comments about a female journalist working for Voice of Democracy.

Sarada urged Cambodian authorities to take action against Vannak for his public and private threats of violence.

Vannak formerly held the rank of lieutenant colonel with the Ministry of National Defense but was removed from his position in 2019 and served several months in prison for defamatory comments.

Information Ministry spokesperson Meas Sophorn said that Vannak’s media license was renewed on May 5. Previously, the Information Ministry had revoked his license on March 18, 2021 after he insulted a monk.

“In the case of journalists who have insulted or threatened, [the Information Ministry] has to look at the way they have been broadcasted,” he said.

“If journalists who have published in the media were officially registered with the Ministry of Information, it is one thing,” Sophorn said. “And if journalists would use means that are not officially registered with the Ministry of Information, it is another thing.

“You have to look at the case whether the person he commented on, what way they have used it?” Sophorn added. “Does he use the media outlet that he has officially registered with the ministry?”

Sophorn said that victims have the right to protect themselves from threats through Cambodian law.

Cambodian Center for Independent Media director Ith Sothoeuth said that in professional journalism there should be no use of abusive or threatening words.

“Regarding the journalism profession, I encourage professional settlement or use of our existing laws,” he said.

Cambodian Center for Human Rights executive director Chak Sopheap said that all citizens should be protected by the authorities in case of death threats, even if they live abroad because the victims are also Cambodians.

“Even though they do not live in Cambodia, as a Cambodian citizen, the authorities should also provide protection for them,” she said.

Phnom Penh Police spokesperson San Sok Seyha could not be reached for comment.

Additional reporting by Sovann Sreypich and Khuon Narim.

Update: This story has been updated to include comment from Meta added on Wednesday at 10:06 a.m ICT.

ភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំង និងទឹកជំនន់នាំឱ្យមានការស្លាប់ ការជម្លៀស ការបំផ្លាញផ្ទះសម្បែង និងដំណាំ

ភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំងរយៈពេល ៤ ថ្ងៃ និងទឹកជំនន់នៅទូទាំងខេត្តចំនួន ៨ បានបណ្តាលឱ្យមានអ្នកស្លាប់ និងរបួស ផ្ទះជាង ៨០០០ ខ្នង និងវាលស្រែចំនួន ១១០០០ រងការខូចខាត ហើយយ៉ាងហោចណាស់ ១៤៤ គ្រួសារត្រូវបានជម្លៀសចេញ នេះបើយោងតាមមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល និងរបាយការណ៍គណៈកម្មាធិការជាតិគ្រប់គ្រងគ្រោះមហន្តរាយ (NCDM) ពីថ្ងៃអង្គារទទួលបានដោយខេមបូឌា។

នៅចន្លោះថ្ងៃទី ២៨ ខែកក្កដា ដល់ថ្ងៃទី ១ ខែសីហា ខេត្តមណ្ឌលគិរីកោះកុង ព្រះវិហារ កែប។ ខេត្តព្រះសីហនុ សៀមរាប កំពត និងកំពង់ស្ពឺ សុទ្ធតែរងផលប៉ះពាល់ដោយអាកាសធាតុចុះខ្សោយ។ ទីក្រុងចំនួន ១៧ ក៏ត្រូវបានជំនន់ផងដែរ។

លោកបានថ្លែងថា៖ “ខេត្តទាំងប្រាំបី ត្រូវបានរងផលប៉ះពាល់ដោយភ្លៀងធ្លាក់។ ការខូចខាត [ពីទឹកជំនន់នេះ] យើងមិនអាចកំណត់ថាវាធ្ងន់ធ្ងរប៉ុណ្ណានោះទេ ប៉ុន្តែខេត្តដែលរងផលប៉ះពាល់ខ្លាំងជាងគេរួមមាន កំពង់ស្ពឺ កំពត និងកែប ដែលទើបតែមានទឹកជំនន់ភ្លាមៗ។

កំពត៖ នៅមណ្ឌលដ្ឋានទឹកធ្លាក់ឌីម៉ាល់ឃុំម៉ាក់ប្រាង ខេត្តកំពតមនុស្សម្នាក់បានស្លាប់និងម្នាក់ទៀតបាត់ខ្លួនបន្ទាប់ពីតង់របស់ពួកគេត្រូវបានជំនន់កាលពីល្ងាចថ្ងៃទី ២៩ ខែកក្កដា នេះបើយោងតាមអ្នកនាំពាក្យ គណៈកម្មការជាតិគ្រប់គ្រងគ្រោះមហន្តរាយ (NCDM) លោក សុត គឹមកុលមុនី។ លោកបានអះអាងថា ជនរងគ្រោះត្រូវបានអាជ្ញាធរព្រមានពីការបោះជំរំនៅតំបន់នោះ។

NCDM បានរាយការណ៍ថា ទឹកជំនន់បានប៉ះពាល់ដល់ស្រុកចំនួនបី គឺក្រុងកំពត ស្រុកទឹកឈូ និងស្រុកកំពង់ត្រាច ក្នុងក្រុងកំពត ដែលនាំឱ្យប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ៦៤៨០ គ្រួសាររងផលប៉ះពាល់នៅពេលដែលផ្ទះចំនួន ៥៧៦២ ត្រូវបានជំនន់ និងស្រូវចំនួន ៩០០០ ហិកតាត្រូវបានខូចខាត។

នៅមុនភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំង អាជ្ញាធរ

ខេត្តកំពតបាននិយាយថា ពួកគេនឹងបញ្ចេញទឹកពីទំនប់កំបាយ ដោយបង្កើនកម្ពស់ទឹកក្នុងទន្លេកំពតរហូតដល់ថ្ងៃអង្គារនេះ Khmer Times បានរាយការណ៍។

NCDM បានរាយការណ៍ថា នៅក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ ផ្ទះចំនួន ៣៤៩ ត្រូវបានជំនន់ និងខូចខាតដំណាំជាង ៨០០ ហិកតា នៅក្នុងស្រុកចំនួនពីរ គឺស្រុកភ្នំស្រួច និងស្រុកបាសិត និង ១២៣ គ្រួសារត្រូវបានជម្លៀសចេញពីតំបន់ទាំងនោះ។



Heavy rain causes flooding on National Road 4 in Kampong Speu province's Phnom Sruoch district on June 29, 2023. (Kampong Speu's Administration Facebook)

លោក ហន ពិសិដ្ឋ អភិបាលស្រុកបានមានប្រសាសន៍ថា ប្រជាជនសាទកំពង់ស្ពឺអាយុ ៣៥ឆ្នាំម្នាក់បានស្លាប់នៅស្រុកភ្នំស្រួច បន្ទាប់ពីជាប់ក្នុងជំនន់ទឹកភ្លៀងដែលបានជំនន់យុំចំនួន៧។ លោកថា ភ្លៀងមួយសប្តាហ៍មុនទឹកជំនន់ប៉ុន្តែឡើយទឹកស្រកអស់ហើយ។

លោក ពិសិដ្ឋ បញ្ជាក់បន្ថែមថា៖ “វាជាទឹកជំនន់រយៈពេលខ្លីដូច្នេះប្រជាពលរដ្ឋខ្លះមិនចាកចេញពីផ្ទះទេ ប៉ុន្តែសម្រាប់អ្នកចង់មានប្ញលិសចាំជួយ” ។

ពេលនេះអាជ្ញាធរខណ្ឌកំពង់ជួសជុលផ្លូវដែលរងការខូចខាតសម្រាប់ប្រើប្រាស់បណ្តោះអាសន្ន។

លោកបានបន្តទៀតថា វាជាទឹកជំនន់ភ្លាមៗ ដែលបានជំនន់យុំចំនួន៧ នៅភ្នំស្រួច ប៉ុន្តែមិនប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ប្រជាពលរដ្ឋ ផ្ទះសម្បែង ស្រូវ ឬផ្លូវថ្នល់នោះទេ។

ស្តង់ការនគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ

តទៅទំព័រទី១៥

Heavy Rains and Flooding Lead to Deaths, Evacuations and Destruction of Homes and Crops

Four days of heavy rain and flooding across eight provinces have led to casualties, more than 8,000 homes and 11,000 rice fields damaged and at least 144 families evacuated, according to government officials and a National Committee Disaster for Management (NCDM) report from Tuesday obtained by CamboJA.

Between July 28 and August 1, Monduliri, Koh Kong, Preah Vihear, Kep, Preah Sihanouk, Siem Reap, Kampong and Kampong Speu provinces were all affected by the inclement weather. Seventeen cities were also flooded.

“All the [eight provinces] are affected by the rain,” he said. “The damage [from this flood], we cannot determine how serious it is, but the most affected provinces

“It is a short flood, so some citizens do not leave their homes, but for those who want to, there are police waiting to assist them,” Piseth said. He added that now the district authorities are repairing damaged roads for temporary use.

He continued, saying that it was a flash flood that flooded seven communes in Phnom Sruoch but did not seriously affect people, houses, rice, or roads.

Kampong Speu provincial police chief Sam Samoun told CamboJA on Tuesday that the flood has now receded and people were evacuated to higher ground.

He declined to comment in detail, instead referring to asking the Kampong Speu provincial governor. Kampong Speu provincial governor Vei Samnang could not be reached for comment.

The Ministry of Public and Transport announced on its Facebook Page that some parts of national road 43 in Kampong Speu and a provincial road in Phnom Sruoch commune had also been temporarily closed due to flooding damage.

Kampong has also experienced flash flooding. Soeng Son, a resident of Kampong Trach district, told CamboJA this was the first year he could remember flash flooding in his Kampong Trach West commune, which had destroyed some roads which were now being repaired.

“It was raining heavily. We are getting affected. Rice was destroyed by water,” Son said, adding some of the things in his home were destroyed.

Kampong’s provincial director of administration Khut Ousapha said Kampong city, Toek Chhou district, and Kampong Trach district were all flooded by the flash flood, affecting around 30 families, along with the casualty and missing person.

“It is okay; we are better prepared,” Ousapha said. “It was affected for a short period, but there was no damage.”

But the flash flooding cannot flow through canals or sewers due to congestion due to garbage, he added.

In Ratanakiri province, Lay Denh, administration director of Taveng district, said local authorities are now finding shelters for the district’s 12,000 residents when the expected flood comes. The Sesan river has risen to five meters, while emergency water level would be eight meters, he noted. He estimated 50 families would be severely affected by flooding.

He added authorities are concerned flooding will occur if it keeps raining continuously, especially combined with the Yali Falls hydropower dam’s opening last week, about 80 kilometers upstream in Vietnam.

“The district governor, as well as the director of the district disaster committee, was concerned,” Denh said. “He always exhorts and informs the people or the unit to be ready to save the people when it rains, because now it is raining continuously.”

កម្ពុជា: បោះឆ្នោតរួចហើយ នៅមានអ្វី ធ្វើបន្តទៅទៀត?

Cambodia: Elections Already Held, What To Do Next?

News from Europe, July 27, 2023

Cambodia general election on 23rd July 2023 has already held with a predictable result without presence of the opposition party. The CPP won 120 seats, while FUNCINPEC, which inherited the royalist party, also won five seats. Thus, this vote is a "single party."

The opposition parties in Cambodia have no foothold, only the CPP and FUNCINPEC have been blessed by China but have been criticized by free countries and NGOs as "threat to elections." "There is injustice, even though we knew it would be like that many years ago. Do we have to stop doing it or keep fighting?"

This question comes only from the opposition party, which has worked hard but suffered endless losses. There is no good result at all, which leads to weak and desperate. Voters are remembering that even if the struggle for freedom continues, it will still not be good.

It is well known that those we oppose are dictatorial, dynastic, powerful enough to punish anyone who dares to speak out or misunderstand their party, and they have enough tricks to uproot or discourage the opposition, not to seek victory in any form.

In the current situation of Cambodia, elections are the "stronghold" of democracy.

It is also the force of the opposition, but the voice of democracy, the voice of freedom still outside the battlefield, the big and small independent news radio system is not seen or show the birth of the breath against the dictatorship" in Cambodia at all. Therefore, the election did not express the will of the "poor local freedom fighters and kills their hopes.

Why did those media become "working assets for dictatorships?"

It is understood that there was only one opposition party, the Candlelight Party, but now the Candlelight Party was banned from voting, so it was propagated that there is no other opposition party.

In fact, there is another party called the National Unity Party, which has Mr. Nhek Bun Chhay as a life and dead opponent against Mr. Hun Sen many times, together with Mr. Yem Ponharith,

used to receive a lot of votes through "dangerous political struggle" accompanied by Kem Sokha until the merger with the opposition Sam Rainsy to become a famous CNRP. The 2013 election achieved the desired results. Contrary to the intentions of Hun Sen's CPP again. Now the two have come together to run as candidates in the "National Unity Party 2023" but did not receive blessings from the leaders of each of his former parties who served.

Therefore, the voters who want to move do not remember, journalists do not know, think that there is no opposition vote, so the 2023 election become unfair.

This Cambodian nation is becoming the personal property of its leaders, with no contribution to the poor who are not relatives other than begging, not even being able to work as a laborer from time to time.

So, this nation will surely be rich in with those who are dissatisfied with the regime of their own country (more than half of country population to the National Rescue Party), no one understands them except the same dissatisfied ones, the future of those people will be a hope to come forward and take the national unity force to protect them.

They saw for the Candlelight Party was blessed by the leaders, but they forgot or did not see the National Unity Party in the same line, but ... that is also a favorable situation to reduce the danger to any party that dare to come out challenging this time (hen protecting chicks), leaving time for the alliance of Nhek Bun Chhay and Yem Ponharith to be a little stronger.

The results of the third class of voting also reflect the injustices that occurred during the election, as well as the presence of the first-class opposition party, which tens of thousands of voters dared to cast their ballots among 18 candidates. This result is certainly not despair in the future, as long as the two remain loyal to each other and will be loyal to the nation. What about the others?

The Candlelight Party, on the other hand, slipped out of the democratic arena.

Please see /18

ហើយការបោះឆ្នោតនោះ មិនត្រឹមតែ មិនបានបញ្ចេញឆន្ទៈនៃអ្នកតស៊ូសេរីភាព ដ៏កំសត់ នៅក្នុងស្រុក» តែប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងសម្លាប់សេចក្តីសង្ឃឹមរបស់



សម្តេច ហ៊ុន សែន បង្ហាញសន្លឹកឆ្នោត

ពួកគេថែមទៀត ។ ហេតុអ្វីក៏ប្រព័ន្ធ ផ្សព្វផ្សាយទាំងនោះ បែរទៅជា«សម្បត្តិ ធ្វើការឲ្យរបបផ្តាច់ការ»ទៅវិញ?

គេនាំគ្នាយល់ថា គណបក្សប្រឆាំង មានតែមួយ គឺគណបក្សភ្លើងទៀន តែ ឥឡូវភ្លើងទៀន បានត្រូវការហាមឃាត់ មិនឲ្យចូលបោះឆ្នោតបានដូច្នេះគេនាំគ្នា យោសនាថាគ្មានគណបក្សប្រឆាំងណា ផ្សេងទៀតទេ។ តាមពិត មានគណបក្ស មួយទៀតដែរ ដែលមានឈ្មោះថា គណបក្សរូបរាងជាតិ ដែលមានលោក ញឹក ប៊ុនឆែ ជាអ្នកប្រឆាំងស្លាប់រស់ ទល់នឹងលោក ហ៊ុន សែន ច្រើនលើក ច្រើនសារដែររួមក្នុងគ្នាជាមួយលោក យ៉ែមប៉ុញ្ញាប្រឆាំងមានឈ្មោះបោះសម្លេង មិនតិចដែរទេ តាមរយៈ«ការតស៊ូ នយោបាយប្រកបដោយគ្រោះថ្នាក់»អម លោក កឹម សុខា រហូតមកដល់បានការ រួមសម្លាប់គ្នា ជាមួយបក្សប្រឆាំងសម រង្ស៊ី ឲ្យកើតបានជាគណបក្សសង្គ្រោះ ជាតិ ដ៏ល្បីល្បាញមួយឡើង ធ្វើឲ្យ ការបោះឆ្នោតឆ្នាំ២០១៣ បានលទ្ធផល សមបំណង តែផ្ទុយពីបំណងរបស់ គណបក្សប្រជាជន របស់លោក ហ៊ុន សែន ម្តងទៀត។ ឥឡូវអ្នកទាំង២រូប បានមកឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនរួមគ្នា ក្នុង«គណបក្សរូបរាងជាតិឆ្នាំ២០២៣» តែពុំបានទទួលពរជ័យពីមេអតីតបក្ស

តទៅទំព័រទី១៨

ព័ត៌មានពីអឺរ៉ុប*ថ្ងៃទី២៧កក្កដា២០២៣
បោះឆ្នោតសកលនៅកម្ពុជាកាលពី ថ្ងៃទី២៣កក្កដា បានកន្លងទៅរួចហើយ លទ្ធផលគឺ គួរឲ្យទាយមិនខុសមែន គឺ ពុំមានគណបក្សប្រឆាំងណា ជាប់ឆ្នោត ទេ។គណបក្សប្រជាជនបាន១២០អាសនៈ រីឯគណបក្សហ៊ុនស៊ុនប៉ុច បន្តរដ្ឋបាល ជាគណបក្សរាជានិយម ក៏ទទួល បាន៥អាសនៈដែរដូច្នេះបោះឆ្នោតបាន លទ្ធផលជា«ឯកបក្ស»ដដែល ។ បក្ស ប្រឆាំងនៅកម្ពុជា ពុំមានកន្លែងឈរជើង ទេ មានតែគណបក្សប្រជាជន នឹងគណ បក្សហ៊ុនស៊ុនប៉ុចតែប៉ុណ្ណោះ ដែល ទទួលពរជ័យ ពីប្រទេសចិន តែរងការ ទិទានពីប្រទេសសេរី នឹងអង្គការក្រៅ រដ្ឋាភិបាលទាំងអស់ថា«ជាការបោះឆ្នោត ដោយមានការគំរាម នឹងមានអយុត្តិ ធម៌»។ ទោះជាយ៉ាង បានដឹងថា «វានឹងទៅយ៉ាងនោះ តាំងពីច្រើនឆ្នាំមកហើយក្តី តើយើងត្រូវ បញ្ឈប់មិនធ្វើអ្វីឬក៏នៅបន្តរតតាំងទៅមុខ ទៀត?»។

សំនួរនេះមកតែពីបក្សប្រឆាំងខំប្រឹង ណាស់ដែរតែឯនូវលទ្ធផល«ចាញ់ចាញ់»មិន ចេះចប់ គ្មានលទ្ធផលល្អសោះ នោះ ហើយ ដែលនាំឲ្យពលរដ្ឋម្ចាស់ឆ្នោត ទន់ខ្សោយអស់សង្ឃឹមនឹកថាបើទោះជា ខំតស៊ូដើម្បីសេរីភាព តទៅមុខទៀត ក៏ នៅតែមិនបានផលល្អតែដដែល។ គេ ដឹងគ្រប់គ្នាហើយថា អ្នកដែលយើង ប្រឆាំងនោះ ជាក្រុមផ្តាច់ការនិយម គ្រួសារនិយមគេមានអំណាចគ្រប់គ្រាន់ នឹងដាក់ទណ្ឌកម្មនរណាដែលហ៊ាន ចេញមុខប្រឆាំង ឬក៏យល់ខុសពីក្រុម គេ មានល្បិចគ្រប់គ្រាន់នឹងដឹកឬស ឬក៏ បំបាក់ទឹកចិត្តប្រឆាំងនោះ កុំឲ្យរក ជ័យជំនះបាន ទោះជាក្នុងរូបភាព ណាក៏ដោយ។ ក្នុងស្ថានភាពសព្វថ្ងៃនៅ កម្ពុជា ការបោះឆ្នោត គឺជា«ដែនដី កម្លាំង»នៃរបបប្រជាធិបតេយ្យ ក៏ជា កម្លាំងរបស់គណបក្សប្រឆាំងផងដែរតែ សម្លេងប្រជាធិបតេយ្យ សម្លេងសេរីភាព នោះ បែរនៅតែក្រៅសមរភូមិទៅវិញ, ប្រព័ន្ធរឿងព័ត៌មានធំតូចដែលថាងកកជុំ ក៏មិនបានឃើញ ឬបង្ហាញកំណើត នៃ«ដង្ហើមតស៊ូប្រឆាំងរបបផ្តាច់ការ» នៅក្នុងដែនដីកម្ពុជាអ្វីបន្តិចទេ ម្លោះ

PRINT READERSHIP

50,000 Monthly / 600,000 Annually
Plus additional exposure in our online
editions at khmerpostusa.com



**ONLINE EDITIONS
AVAILABLE AT
KHMERPOSTUSA.COM**

2023 PRINTING SCHEDULES

EFFECTIVE JANUARY 1, 2023

ADVERTISING RATES AND SIZES

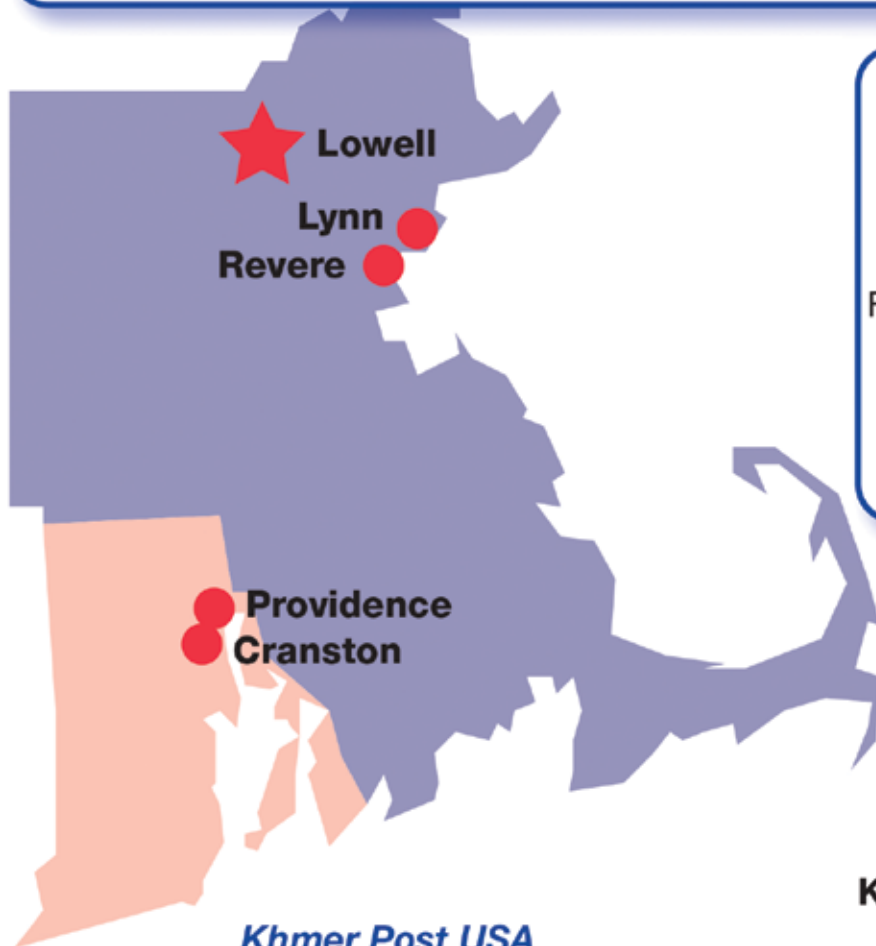
All ads are printed in Full Color

Ad Size (WxH)

Full Inside (10" wide x 13" tall) . . . \$ 552.00
1/2 (10" wide x 6.5" tall) . . . 375.00
1/4 (5" wide x 6.5" tall) . . . 192.00
1/8 (5" wide x 3.25" tall) . . . 108.00
Business Card (3.5" wide x 2" tall) . . .60.00

Full Back Page (10" wide x 13" tall) . . . \$ 1000.00
Front Page 1/2 (10" wide x 6.5" tall) . . . 1000.00
Front Page 1/4 (5" wide x 6.5" tall) . . . 620.00
Front Page 1/8 (5" wide x 3.25" tall) . . . 350.00
Front Page Business Card (3.5" wide x 2" tall) . . . 200.00

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at khmerpostusa.com

**Khmer Post USA****Distribution Locations Include:**

Households • Markets • Retail Businesses
 Restaurants • Office Buildings • Government Offices
 Chamber of Commerce • Buddhist Temple
 Laundromats • And Much More

2023 PRINTING DATES

**Advertising deadlines are 5 business days
prior to printing date.**

January 1	Sunday	July 1	Saturday
February 1	Wednesday	August 1	Tuesday
March 1	Wednesday	September 1	Friday
April 1	Saturday	October 1	Sunday
May 1	Monday	November 1	Wednesday
June 1	Thursday	December 1	Friday

**MONTHLY
DISTRIBUTION**

70+ Locations in Lowell, MA • 7,000 copies
 25 Locations in Lynn & Revere, MA • 1,000 copies
 25 Locations in Providence & Cranston, RI • 2,000 copies
Additional distribution online

CONTACT INFO

Khmer Post USA • P.O. Box 8848 • Lowell, MA 01853

Tel: 978.677.7163 • Fax: 978.677.7092

Email: khmerpostusa@gmail.com

www.khmerpostusa.com

*Khmer Post USA is a proud member of
 New England Press & Newspaper Association
 and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau*



Follow us
@KhmerPostUSA



Subscribe
@KhmerPostUSA



Follow us
@KhmerPostUSA

"កិច្ចប្រជុំកំពូលសភា កម្ពុជា លាវ វៀតណាម (CLV)"សំណង់ គ្រោងទី១ « ជាប្រវត្តិសាស្ត្រ » នៃ តណ្ហាចិនយួន

នៅក្នុងបរិបទអន្តរជាតិ ដែលកំពុង ចលាចល ដោយសារឆ្ពោះភូមិសាស្ត្រ នយោបាយ និងអំពើហិង្សានៃសង្គ្រាម ទីក្រុងហាណូយ បានផ្ញើតបង្ខំការបង្កើត នៅអតីតតណ្ហាចិនបារាំង នូវអង្គការ នីតិបញ្ញត្តិរួមជាតិមួយ ហៅថា «កិច្ចប្រជុំ កំពូល សភា កម្ពុជា ឡាវ វៀតណាម (CLV = Cambodge, Laos, Vietnam)» ។

នាថ្ងៃទី១៨ តុលា ២០២២ ប្រធាន គណៈកម្មាធិការកិច្ចការបរទេស នៃ សភាជាតិវៀតណាម លាវ និងកម្ពុជា បានជួបប្រជុំពិភាក្សាគ្នា នៅវៀតណាម នៅក្រុងឡាវកាយ (Lào Cai) ជាប់នឹង ព្រំដែនចិន ដើម្បីរៀបចំ សន្និសីទប្រធាន សភាជាតិ នៃប្រទេសទាំងបី ដែលគ្រោង ធ្វើ នាឆ្នាំ២០២៣ នៅក្រុងភ្នំពេញ»។

ដល់ថ្ងៃទី២០ វិច្ឆិកា ២០២២ នៅទីក្រុង ភ្នំពេញ -យោងតាមភ្នាក់ងារសារព័ត៌មាន វៀតណាម-ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃមហាសន្និបាត អន្តរសភា អាស៊ាន លើកទី៤៣ (AIPA-43)" ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាជាលើកដំបូង"ដោយ ប្រធានសភាជាតិ នៃកម្ពុជា លាវ និង វៀតណាម លើ"សេចក្តីប្រកាសរួម" នៃ ការបង្កើត កិច្ចប្រជុំកំពូលសភា នៃប្រទេស

ទាំងបី CLV ។ កិច្ចប្រជុំការងារលើកដំបូង នៃកំពូលសភានេះ នឹងប្រព្រឹត្តទៅ នៅ ប្រទេសលាវ នាដំណាច់ឆ្នាំ២០២៣នេះ។ ពាក្យថា "កិច្ចប្រជុំកំពូលសភា CLV"



មិនមានអត្ថន័យអ្វីផ្សេង ក្រៅពីថា ជា"សភា កំពូល ឬ សភាជាន់ខ្ពស់"នៃរដ្ឋទាំងបី ដែល នឹងត្រួតពិនិត្យ និងបញ្ជាកិច្ចការ ទៅ សភាជាតិ នៃប្រទេសទាំងនេះ ជាប្រចាំ។

តទៅទំព័រទី២៣



DONUTS STORE FOR SALE BY OWNER
78 HATHAWAY ROAD
NEW BEDFORD, MA
ASKING PRICE: \$420,000

GROSS INCOME
\$55,000-60,000 PER MONTH
STORE CAN OPEN 24 HOURS
ALL EQUIPMENTS INCLUDED
WE WILL TRAIN, THE BAKER
REMAIN WORKING UNDER
NEW OWNER.

សូមទាក់ទង DAN SON 774-314-5449

ហាងនំដូណាត់ សម្រាប់លក់ដោយម្ចាស់
78 ផ្លូវ HATHAWAY
NEW BEDFORD, MA
តំលៃលក់: 420,000 ដុល្លារ

ប្រាក់ចំណូល
\$55,000-60,000 ក្នុងមួយខែ
ហាងអាចបើក 24 ម៉ោង
ឧបករណ៍ទាំងអស់ក្នុងហាងរួមនឹង
ការបណ្តុះបណ្តាល
អ្នកដុតនំនៅតែធ្វើការជូនម្ចាស់ថ្មី

First "historic" building of VIETNAMESE INDOCHINA

By Cambodian Border Committee
Paris — Cambodian Border Committee and around the world issued a declaration on June 1 with regarding the creation of an international legislative

of the Foreign Affairs Committees of the National Assemblies of Vietnam, Laos, and Cambodia met "in consultation" in Vietnam, in Lào Cai, on the Chinese border, "to prepare" the Conference of Presidents of the National Assemblies of the three countries scheduled for 2023 in Phnom Penh.

On November 20, 2022, in Phnom Penh, according to the Vietnamese press, "within the framework of the 43rd General Assembly of the ASEAN Inter-Parliamentary Assembly (AIPA- 43)", was signed "for the first time" by the respective presidents of the National Assemblies of Cambodia, Laos, and Vietnam, "a joint declaration" on the establishment of a parliamentary summit of the three CLV countries. The first working meeting of this Summit will take place in Laos at the end of 2023.

The term "CLV Parliamentary Summit" has no other meaning than that of a "High or Supreme Parliament of Cambodia, Laos, and Vietnam," obviously overlooking the national parliaments of these countries.

The idea of this creation was revealed

body in former French Indochina called "Cambodia, Laos, Vietnam Parliamentary Summit (CLV). The statement expressed grave concerns that Hanoi has undertaken to forge the three nations into a Vietnamese Indochina. The letter reads below:

On October 18, 2022, the Chairmen

Please see 23



CONWAY INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុសដ៏យូរបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានា រ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងហ្គែន ។
យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :

ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ ការធានារ៉ាប់រងទេសដឹកជញ្ជូន

- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអលង្កការ
- វត្តសិល្បៈ
- វត្តបុរាណ
- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- វិកខ័នម (Worker's Compensation)
- បឧដ្ឋស័ (Bonds)
- អ្នកមើលថែទ្រព្យ និងការវាស់ឡាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852
Tel: 978-454-5054/Fax 978-453-2480
www.conwayinsurance.com
សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

តមកពីទំព័រទី ០១ អាជ្ញាធរវៀតណាមចាប់ខ្លួន...

ដោយ៖ សុបិន អ៊ុង

ឃុំខ្លួនសកម្មជនសិទ្ធិខ្មែរក្រោម (ខ្មែរ) ៣នាក់ដោយខុសច្បាប់កាលពីថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដា ដោយចោទប្រកាន់ថាពួកគេកំពុងរំលោភលើសេរីភាពប្រជាធិបតេយ្យរំលោភលើផលប្រយោជន៍រដ្ឋ សិទ្ធិស្របច្បាប់ និងផលប្រយោជន៍របស់អង្គការ និង/ឬប្រជាពលរដ្ឋ។ “សកម្មជន ថា គួង តូហ៊ងជឿង និង ដានមិញ ក្លាង គឺជាតំណាងប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរក្រោម ដែលបានជួបជាមួយតំណាងអង្គការសហប្រជាជាតិ ហើយជារឿយៗ ត្រូវបានគេឃើញចែកចាយសេចក្តីប្រកាសរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីសិទ្ធិជនជាតិដើម សៀវភៅណែនាំដល់ប្រជាជនខ្មែរនៅក្នុងភូមិរបស់គាត់។

ជាច្រើនខែមុនការចាប់ខ្លួន អាជ្ញាធរវៀតណាមតែងតែបៀតបៀនលោក ថា គួង និងបក្សពួកដោយហៅពួកគេមកសាកសួរយ៉ាងខ្លួនដោយខុសច្បាប់ វាយដំ និងរឹបអូសសៀវភៅស្តីពី សេចក្តីប្រកាសរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីសិទ្ធិជនជាតិដើម។ នេះបើតាមសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានរបស់សហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោមដែលជាអង្គការតស៊ូមតិសិទ្ធិមនុស្សដែលបានថ្លែងថា “ការប្រព្រឹត្តដោយអមនុស្សធម៌បានធ្វើបាបសកម្មជនខ្មែរក្រោមលោក តូ ហ៊ងជឿង ដោយប៉ូលីសខេត្ត សុកត្រាង ។ ឧបទ្វីបហេតុដ៏គួរឱ្យស្តប់ខ្ពើមនេះបានកើតឡើងនៅថ្ងៃទី ២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០២៣ នៅពេលលោក ជឿង និងសកម្មជនរបស់គាត់មកពីខេត្ត ត្រាវិញ បានទៅសួរសុខទុក្ខលោក ឡាំ វង់ ដែលបានស្នើសុំការចាប់ខ្លួន ការឃុំខ្លួន និងការធ្វើទារុណកម្មដោយប៉ូលីសខេត្ត សុកត្រាង មុនពេលគាត់ត្រូវបានដោះលែងនៅថ្ងៃទី ២០ ខែមិថុនា។ បន្ទាប់ពីការជាប់ឃុំយ៉ាងដោយអយុត្តិធម៌រយៈពេល ៣៣ ម៉ោង”។ លោក ជឿងត្រូវបានបង្ខំឱ្យចុះហត្ថលេខាលើចម្លើយសារភាពមួយបន្ទាប់ពីការសួរចម្លើយ និងធ្វើទារុណកម្មរយៈពេលប្រាំម៉ោងកន្លះមុនពេលត្រូវបានដោះលែង។

ក្នុងវីដេអូផ្សាយផ្ទាល់កាលពីថ្ងៃទី២៤ ខែមិថុនា ថា គួង មេដឹកនាំក្រុមយុវជនដែលមាន បណ្តាញទំនាក់ទំនងសង្គមជាង ១៤០០០ នាក់

បានស្នើសុំការគាំទ្រពីខ្មែរក្រោមរស់នៅក្រៅប្រទេស ឱ្យយល់ដឹងពីការវាយដំសកម្មជនទាំងបីបាននិយាយថា “ពេលនេះពួកគេអាចវាយពួកយើងបាន នៅក្នុងបន្ទប់ដីតលើកនេះ លើកក្រោយគេនឹងសម្លាប់យើង” ។ លោកបានស្នើសុំការគាំទ្រជាបន្ទាន់ពីសហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោម (KKF) ដោយព្រមានអំពីស្ថានភាពធ្ងន់ធ្ងរ មុនពេលលោក និងសកម្មជនផ្សេងទៀតត្រូវបានចាប់ខ្លួន។

ការចាប់ខ្លួននេះធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីក្រុមនេះប្រារព្ធខួប ៧៤ ឆ្នាំ ចាប់តាំងពីការបញ្ចូលទឹកដីកម្ពុជាដោយខុសច្បាប់ទៅវៀតណាម ដោយកាន់ទង់ជាតិកម្ពុជាក្រោម និងពាក់អាវយឺតដែលមានផែនទីកម្ពុជាក្រោម។ វាជាប្រវត្តិសាស្ត្រមួយដែលវៀតណាមបន្តលាក់លៀមពីសហគមន៍អន្តរជាតិហើយបានព្យាយាមអស់ជាច្រើនទសវត្សរ៍ដើម្បីលុបបំបាត់ប្រវត្តិសាស្ត្រដ៏សណ្តមេត្តាកម្ពុជា។

នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយសហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោម “ថ្កោលទោសយ៉ាងដាច់អហង្គារ នូវការប្រើប្រាស់មាត្រា ៣៣១ របស់វៀតណាម ដើម្បីដាក់ទោសទណ្ឌដល់សកម្មជនខ្មែរក្រោមចំពោះការអនុវត្តសិទ្ធិសេរីភាពក្នុងការបញ្ចេញមតិរបស់ពួកគេ ក្នុងឋានៈជាជនជាតិដើមនៃដី សណ្តមេត្តាកម្ពុជា។ សកម្មជនទាំងនេះគ្រាន់តែក្រោកឈរឡើងសម្រាប់សិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់ពួកគេ ហើយការចាប់ខ្លួនរបស់ពួកគេបានរំលោភបំពានសិទ្ធិរបស់ពួកគេទាំងស្រុងក្នុងការតស៊ូមតិដើម្បីផលប្រយោជន៍សហគមន៍របស់ពួកគេ។

យើងសូមអំពាវនាវជាបន្ទាន់ដល់រដ្ឋាភិបាលវៀតណាមឱ្យដោះលែងថា គួង តូ ហ៊ងជឿង និង ដានមិញ ក្លាង ជាបន្ទាន់ដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌ។ វៀតណាមត្រូវតែគោរពកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនក្នុងនាមជាសមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាសិទ្ធិមនុស្សដើម្បីលើកកម្ពស់ និងការពារសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់ប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនរួមទាំងសហគមន៍ខ្មែរក្រោមផងដែរ” ។

សហគមន៍ខ្មែរក្រោមនឹងជួបជុំគ្នានៅថ្ងៃទី២១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៣ នៅមុខស្ថានទូតវៀតណាមក្នុងរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតោន ឌីស៊ី។

Vietnamese Authorities Unlawfully Detained Khmer Krom Rights Activists

From Front Page

Tra Vinh, Vietnam – Vietnamese authorities have unlawfully detained three ethnic Khmer Krom (Cambodian) rights activists on July 31 alleging that they are “abusing democratic freedoms to infringe upon the interests of the State, lawful rights, and interests of organiza-



To Hoang Choung was arrested by Vietnamese authorities in Tra Vinh (Preah Trapeang) Province on July 31, 2023

tions and/or citizens.” The activists Thach Cuong, To Hoang Choung, and Danh Minh Quang are the representatives of the Khmer Krom people who have held meetings with UN representative and were often seen distributing the UN Declaration of the Rights of the Indigenous People Handbook to the Khmer people in his village.

For months prior to the arrest, Vietnamese authorities were constantly harassing Thach and his fellow men, calling them in for questioning, unlawfully detaining, beating, and confiscating the UNDRIP handbooks. According to a statement released by Khmer Krom Federation, a human rights advocate organization which stated the “inhumane treatment inflicted upon Khmer Krom activist To Hong Chung by the police of Soc Trang province. This reprehensible incident took place on June 23, 2023, when Mr. Chung and his fellow activists from Tra Vinh province visited Mr. Lam Vong, who had endured arrest, detention, and torture by the Soc Trang police before his release on June 20, following 33 hours of unjust captivity.” Chung was forced to sign a confession after five and a half hours of interrogation and torture before being released.

In a live video on June 24, Thach Cuong, the youth group leader who has a large social media following of 14,000+, asked for support from Khmer Krom living abroad, to be aware of beatings the three activists said, “they can beat us in a dark room this time, next time they will kill us.” He requested urgent support from the Khmer Kampuchea Krom Federation (KKF), warning of the critical situation before he and other activists were arrested.

The arrest came after the group commemorated the 74 years since the illegal annexation of the Cambodian territory to Vietnam, by holding a Kampuchea Krom flag and wearing a T-shirt with Kampuchea Krom map. It is a history

that Vietnam continues to hide from the international community and have tried for decades to erase the history of the Cambodian Mekong Delta.

In a statement the KKF “strongly condemns Vietnam’s use of Article 331 to criminalize Khmer Krom activists for exercising their right to freedom of expression as indigenous peoples of the Mekong Delta. These activists are merely standing up for their fundamental rights, and their arrest blatantly violates their rights to advocate for their community’s interest.

We urgently call upon the Vietnamese government to immediately release Thach Cuong, To Hoang Chuong, and Danh Minh Quang without any condition. Vietnam must respect its obligations as a member of the Human Rights Council to uphold and protect the fundamental rights of its citizens, including those of the Khmer Krom community.”

According to a report by Human Rights Watch, Vietnam held more 150 political prisoners for exercising their basic rights. “Rights bloggers and activists face police harassment, intimidation, surveillance, and interrogation on a daily basis. Activists face long stints of pre-trial detention, without access to lawyers or family in a one-party police state that tolerates no dissent,” wrote the report.

The Khmer Krom community will gather in a rally on August 21, 2023 in front of the Vietnam Embassy in Washington D.C.

តមកពីទំព័រទី ១០ ភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំង និងទឹកជំនន់នាំ...

លោក សម សាមួន ប្រាប់ CamboJA នៅថ្ងៃអង្គារនេះថា ទឹកជំនន់បានស្រក ចុះហើយ ហើយប្រជាពលរដ្ឋត្រូវបាន ជម្លៀសទៅកាន់ទីទួលខ្ពស់។

លោកបដិសេធមិនធ្វើអត្ថាធិប្បាយ លម្អិតទេជំនួសឲ្យការសួរទៅអភិបាលខេត្ត កំពង់ស្ពឺ។ អភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ លោក វី សំណាង មិនអាចទាក់ទងសុំការបំភ្លឺ បានទេ។

ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន



ទឹកជំនន់បណ្តាលឲ្យដាច់ផ្លូវ

បានប្រកាសនៅលើហ្វេសប៊ុករបស់ខ្លួន ថាផ្នែកខ្លះនៃផ្លូវជាតិលេខ៤៣ ក្នុងខេត្ត កំពង់ស្ពឺ និងផ្លូវខេត្តមួយក្នុងឃុំភ្នំស្រួច ក៏ត្រូវបានបិទជាបណ្តោះអាសន្នផងដែរ ដោយសារការខូចខាតដោយទឹកជំនន់។

ខេត្តកំពតក៏បានជួបប្រទះនឹងទឹក ជំនន់ភ្លាមៗដែរ។ លោក ស៊ីង ស៊ីន ប្រជាពលរដ្ឋនៅស្រុកកំពង់ត្រាចបាន ប្រាប់ CamboJA ថានេះជាឆ្នាំដំបូងដែល គាត់ចងចាំពីទឹកជំនន់ភ្លាមៗនៅក្នុងឃុំ កំពង់ត្រាចខាងលិចរបស់គាត់ ដែល បានបំផ្លាញផ្លូវមួយចំនួនដែលឥឡូវនេះ កំពុងជួសជុល។

“ភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំងៗយើងកំពុងទទួលរង ផលប៉ះពាល់។ ស្រូវត្រូវបានបំផ្លាញ ដោយទឹក” លោក សុន និយាយបន្ថែម

ថា របស់មួយចំនួនក្នុងផ្ទះរបស់គាត់ត្រូវ បានបំផ្លាញ។

នាយករដ្ឋបាលខេត្តកំពត លោក ឃុត អូសាជា មានប្រសាសន៍ថា ក្រុង កំពត ស្រុកទឹកឈូ និងស្រុកកំពង់ត្រាច សុទ្ធតែត្រូវបានជន់លិចដោយទឹកជំនន់ ភ្លាមៗដែលធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ប្រជាពលរដ្ឋ ប្រមាណ ៣០គ្រួសារ រួមជាមួយនឹងអ្នក ស្លាប់ និងបាត់ខ្លួន។

“វាមិនអីទេ; យើងត្រៀមខ្លួនបានល្អ ជាង”។ វាបានរងផលប៉ះពាល់ក្នុងរយៈពេល

ខ្លី ប៉ុន្តែមិនមានការខូចខាតទេ” ។

លោកបានបន្ថែមថា ប៉ុន្តែទឹកជំនន់ ភ្លាមៗមិនអាចហូរតាមប្រឡាយ ឬលូ បានទេ ដោយសារការកកស្ទះដោយសារ សំរាម។

ក្នុងខេត្តរតនគិរីលោក ឡាយ ដែន នាយករដ្ឋបាលស្រុកតាវែង បាន មានប្រសាសន៍ថា អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ឥឡូវនេះកំពុងស្វែងរកជម្រកសម្រាប់ អ្នកស្រុកចំនួន ១២.០០០ នាក់ នៅពេល ដែលទឹកជំនន់នឹងមកដល់។ លោក កត់សម្គាល់ថា ទឹកទន្លេសេសានបាន ហាក់ឡើងដល់ ៥ ម៉ែត្រ ខណៈកម្រិត ទឹកសង្ក្រោះបន្ទាន់នឹងមាន ៨ ម៉ែត្រ។ លោកប៉ាន់ប្រមាណថា ប្រជាជនចំនួន ៥០ គ្រួសារនឹងរងផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរ

តមកពីទំព័រទី ០៩ អ្នកផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានដែលមាន...

រវាងមនុស្ស និងបុគ្គល ហើយទុកឱ្យ ពួកគេដោះស្រាយបញ្ហាដោយច្បាប់”។

កាលពីពាក់កណ្តាលខែកុម្ភៈ អង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាលចំនួន ៤០ បានជំរុញ ឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលចាត់វិធានការផ្លូវច្បាប់ ចំពោះអាជ្ញា ប័ណ្ណសារព័ត៌មានរបស់ លោក វណ្ណៈ បន្ទាប់ពីគាត់បានប្រើប្រាស់ ទំព័រហ្វេសប៊ុករបស់គាត់ដើម្បីធ្វើការ អត្ថាធិប្បាយខុសឆ្គង និងបំពានលើ អ្នកកាសែតស្រីម្នាក់ដែលធ្វើការឱ្យ សំឡេងប្រជាធិបតេយ្យ។

សារ៉ាដា ជំរុញឱ្យអាជ្ញាធរកម្ពុជា ចាត់វិធានការលើលោក វណ្ណៈ ចំពោះ ការគំរាមកំហែងជាសាធារណៈ និង ឯកជនភាពពីអំពើហិង្សា។

វណ្ណៈធ្លាប់មានឋានន្តរស័ក្តិរសើយទៅ នៅក្រសួងការពារជាតិ ប៉ុន្តែត្រូវបាន ដកចេញពីតំណែងនៅឆ្នាំ ២០១៩ ហើយ ជាប់ពន្ធនាគារជាច្រើនខែពីបទបរិហារ កេរ្តិ៍។

អ្នកនាំពាក្យក្រសួងព័ត៌មាន លោក មាស សោភ័ណ្ឌ មានប្រសាសន៍ថា អាជ្ញាប័ណ្ណសារព័ត៌មានរបស់ វណ្ណៈ ត្រូវ បានបន្តនៅថ្ងៃទី ៥ ឧសភា។ កន្លងមក ក្រសួងព័ត៌មានបានដកហូតអាជ្ញាប័ណ្ណ នៅថ្ងៃទី ១៨ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០២១ បន្ទាប់ពី គាត់ប្រមាថព្រះសង្ឃ។

“ចំពោះករណីអ្នកសារព័ត៌មានដែល បានជេរប្រមាថ ឬគំរាមកំហែងព័ត៌មាន ក្រសួងត្រូវពិនិត្យមើលរបៀបដែលគេ បានចាក់ផ្សាយ” ។

លោកសោភ័ណ្ឌបានមានប្រសាសន៍ ថា “ប្រសិនបើអ្នកសារព័ត៌មានដែល បានចុះផ្សាយតាមប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយត្រូវ បានចុះបញ្ជីជាផ្លូវការជាមួយក្រសួងព័ត៌មាន វាជារឿងមួយ។ “ហើយប្រសិនបើ អ្នកសារព័ត៌មានប្រើមធ្យោបាយដែល

ដោយទឹកជំនន់។

លោកបានបន្ថែមថាអាជ្ញាធរមានការ ព្រួយបារម្ភថា ទឹកជំនន់នឹងកើតឡើង ប្រសិនបើនៅតែមានភ្លៀងធ្លាក់ជាបន្តបន្ទាប់ ជាពិសេសបូកបញ្ចូលគ្នាជាមួយនឹងការ បើកទំនប់វារីអគ្គិសនី Yali Falls កាលពី សប្តាហ៍មុន ដែលមានចម្ងាយប្រហែល ៨០ គីឡូម៉ែត្រពីទន្លេវៀតណាម។

មិនបានចុះបញ្ជីជាផ្លូវការជាមួយ ក្រសួងព័ត៌មាន វាជារឿងមួយទៀត។

លោកត្រូវពិនិត្យមើលករណីនេះថា តើបុគ្គលដែលគាត់បានបញ្ចេញមតិនោះ បានប្រើវិធីណាដែរ? សោភ័ណ្ឌ បន្ថែម។ “តើគាត់ប្រើប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយដែលគាត់ បានចុះបញ្ជីជាផ្លូវការជាមួយក្រសួងដែរ ឬទេ?”

លោក សោភ័ណ្ឌ ថា ជនរងគ្រោះ មានសិទ្ធិការពារខ្លួនពីការគំរាមកំហែង តាមរយៈច្បាប់កម្ពុជា។

នាយកមជ្ឈមណ្ឌលកម្ពុជាដើម្បី ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយឯករាជ្យ លោក អ៊ុត សុជឿត មានប្រសាសន៍ថា ក្នុងអាជីព ជាអ្នកសារព័ត៌មានមិនគួរប្រើពាក្យប្រមាថ ឬគំរាមកំហែងឡើយ។

លោកបានបន្តថា៖ “ទាក់ទងនឹង វិជ្ជាជីវៈសារព័ត៌មាន ខ្ញុំលើកទឹកចិត្តឲ្យ មានការដោះស្រាយដោយវិជ្ជាជីវៈ ឬ ប្រើច្បាប់ដែលមានស្រាប់របស់យើង” ។

នាយិកាមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្ស កម្ពុជាលោកស្រីចក់សុភាពមានប្រសាសន៍ ថា ប្រជាពលរដ្ឋទាំងអស់គួរតែទទួល បានការការពារពីអាជ្ញាធរក្នុងករណី មានការគំរាមកំហែងដល់ជីវិត ទោះបីជា ពួកគេរស់នៅក្រៅប្រទេសក៏ដោយព្រោះ ជនរងគ្រោះក៏ជាជនជាតិខ្មែរដែរ។

អ្នកស្រីបានបន្តថា៖ “ទោះបីជាពួកគេ មិនរស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាក្នុងនាម ជាពលរដ្ឋខ្មែរក៏ដោយ ក៏អាជ្ញាធរគួរតែ ផ្តល់ការការពារដល់ពួកគេដែរ” ។

អ្នកនាំពាក្យនគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ លោក សាន សុខសីហា មិនអាចទាក់ទង សុំការបំភ្លឺបានទេ។

លោក ឌីញ បាននិយាយថា “អភិបាលស្រុក ក៏ដូចជាប្រធាន គណៈកម្មាធិការគ្រោះមហន្តរាយស្រុក មានការព្រួយបារម្ភ។ លោកតែងតែ ដាស់តឿននឹងជូនដំណឹងដល់ប្រជាពលរដ្ឋ ឬអង្គភាពឲ្យត្រៀមខ្លួនជួយសង្គ្រោះ ប្រជាពលរដ្ឋពេលមានភ្លៀងធ្លាក់ ព្រោះ ពេលនេះភ្លៀងធ្លាក់ជាបន្តបន្ទាប់” ។

តមកពីទំព័រទី ០២ គ.ជ.បចេញផ្សាយលទ្ធផលបោះ..

នៅក្នុងការបោះឆ្នោតឆ្នាំនេះ គ.ជ.ប បានរាយការណ៍ថា សន្លឹកឆ្នោតមាន សុពលភាពចំនួន ៧,៧៧៤,២៧៦ សន្លឹក និងសន្លឹកឆ្នោតមិនបានការចំនួន ៤៤០,១៥៤ ឬ ៥,៣៦% នៃសន្លឹកឆ្នោត សរុប។ គ.ជ.ប មិនបានបែងចែករវាង សន្លឹកឆ្នោតដែលខូចដោយចេតនា ដោយសារយុទ្ធនាការរបស់គណបក្ស ប្រឆាំងដែលភ្ជាប់ទៅនឹងការបោះឆ្នោត របស់គណបក្សភ្លើង ទៀន ហើយ សន្លឹកឆ្នោតមិនមានសុពលភាពសម្រាប់ ហេតុផលផ្សេងទៀត ដូចជាកំហុស ដោយចៃដន្យ។

អ្នកនាំពាក្យគណបក្សកាន់អំណាច លោកសុខឥសានបានប្រាប់សារព័ត៌មាន CamboJA នៅថ្ងៃអង្គារនេះថា លោក ជឿជាក់ថា គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា នឹងទទួលបានអាសនៈចំនួន ១២០ នៃ អាសនៈរដ្ឋសភាចំនួន ១២៥ ខណៈ អ្នកនាំពាក្យគណបក្សស៊ិនប៉ិចលោក ញ៉ែន វ៉ាដែន ធ្លាប់បានបញ្ជាក់កាលពីមុន ថា គណបក្សរបស់លោកប៉ាន់ស្មានថា ពួកគេនឹងទទួលបាន ៥ អាសនៈ ដែល

នៅសល់។ លោកសុខឥសាន បាននិយាយថា គណបក្សស៊ិនប៉ិច នឹងចូលរួមក្នុង អភិបាលកិច្ចប៉ុន្តែប្រហែលជាមិនទទួល បានតំណែងរដ្ឋាភិបាលកម្រិតខ្ពស់ ឬ ទទួលបានតួនាទីនៅក្នុងគណៈកម្មាធិការ ណាមួយនៃរដ្ឋសភានោះទេ។ បច្ចុប្បន្ននេះ មានគណៈកម្មការ ចំនួន១០ក្នុងរដ្ឋសភា រាប់ចាប់ពីវិស័យ អប់រំ សិទ្ធិមនុស្ស និងគោលនយោបាយ សេដ្ឋកិច្ច។

“ខ្ញុំជឿថាស៊ិនប៉ិចមិនមានលទ្ធភាព ជ្រៀតជ្រែកទៅពួកគេនឹងសម្របសម្រួល ការងារនេះ” ។ “ប្រសិនបើពួកគេអាច សម្របសម្រួលបាន គណបក្សដែល ទទួលបានសំឡេងតិចជាងអាចចូលរួម ក្នុងរដ្ឋាភិបាល ដូចជារដ្ឋលេខាធិការ និងអនុរដ្ឋលេខាធិការ ដើម្បីទទួលបាន ប្រាក់ខែ” ។ លោកវ៉ាដែននៃគណបក្សស៊ិនប៉ិច

តទៅទំព័រទី២១



ROSA & TAING LAW, LLC



Attorney Francisco J. Rosa
មេធាវី ហ្វ្រានស៊ីសស្កូ ជេ. រ៉ូសា



Attorney Andrew 'Bunna' Taing
មេធាវី អេនឌ្រូ ប៊ុណ្ណា តាំង

Concentrated in

- Auto Accident
- Personal Injury
- Real Estate Closing
- Immigration
- Divorces
- Child Custody
- Bankruptcy

ជំនាញខាងផ្នែក៖

- គ្រោះថ្នាក់រថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- ការរងរបួសផ្ទាល់ខ្លួន
- ការកាត់ឈ្មោះប្តូរផ្ទះ
- អន្តោប្រវេសន៍
- ការលែងលះ
- ការគ្រប់គ្រងថែរក្សាកូនក្ស័យធន

Main Office / Mailing Address
1550 Middlesex Street
Lowell, MA 01851

Revere Office
385 Broadway, Suite 305
Revere, MA 02151

978-458-0934 • at@rosataing.com

NEC Releases Preliminary Election Results: CPP's Dominates, Funcinpec in Distant Second

From Page 02

estimates they will receive the remaining five seats.

Eysan said that Funcinpec will be involved in governance but may not receive high level government positions or receive roles on any of the National Assembly's committees.

Currently, there are 10 committees in the National Assembly, ranging from education, human rights and economic policy.

"I believe that Funcinpec does not have the ability to interfere; they would compromise the work," Eysan said. "If they can compromise, the party that received fewer votes can be involved in government, such as the Secretary of State and Undersecretary of State, to get a salary."

Funcinpec's Raden said that Funcinpec will use the votes that it received to bring the issues like corruption and injustice to the parliament's attention — though he did not elaborate in more detail.

"Regarding other positions in the parliament and government, our party has not discussed yet," he said. "Even if Funcinpec does not get any position, it does not matter; we still can work for people."

Funcinpec's president Prince Norodom Chakravuth has told CamboJA that he does not want the party to be seen in opposition to the ruling CPP and said he hopes to work with future prime minister Hun Manet "to make the country more democratic."

NEC spokesperson Dim Sovannrom said that NEC will announce the official election result on August 5.

"We have now announced a temporary result, and we will allow relevant parties to complain, and if there is no complaint, the official result will be released on August 5," he said.

Funcinpec's spokesperson, Raden, said the party did not plan to file a complaint. Khmer National United Party's spokesperson, Tib Teav, could not be reached for comment.

Twelve minor parties which responded to requests for comment from CamboJA last week said they had not filed any complaints with the NEC about the election process, even though several said they observed irregularities.

No party besides the ruling CPP observed a majority of polling stations — at least parties did not observe any polling stations, database Kamnotra found — with some parties saying this was because they lacked sufficient resources.

Preliminary NEC Election Results Breakdown:

- Cambodian People's Party: 6,398,311 votes
- Funcinpec: 716,490 votes
- Khmer National United Party: 134,285
- Cambodian Youth Party: 97,412 votes
- Dharmacracy Party: 84,030 votes
- Cambodia Indigenous Peoples Democracy Party: 52,817 votes
- Khmer Anti-Poverty Party: 40,096 votes
- Khmer United Party: 36,526 votes
- Grassroots Democracy Party: 35,416 votes
- Khmer Economic Development Party: 26,093 votes
- Ekpheap Cheat Khmer Party: 25,261 votes
- Cambodian Nationality Party: 23,197 votes
- Women for Women Party: 22,843 votes
- Khmer Conservative Party: 20,968 votes
- Beehive Social Democratic Party: 20,210 votes
- People Purpose Party: 13,831 votes
- Democracy Power Party: 13,704 votes
- Farmer's Party: 12,786 votes

តមកពីទំព័រទី ០៣ អង្គការក្នុងស្រុកជាច្រើនទទួល...

មានប្រសាសន៍ថា “ជាមួយនឹងការគាំទ្រដ៏សំខាន់នេះ សហគមន៍របស់យើងអាចចាត់វិធានការយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ឆ្ពោះទៅរកការកសាងឡើងវិញ និងធ្វើឱ្យសេដ្ឋកិច្ចក្នុងស្រុករបស់យើងរស់ឡើងវិញ។ ក្រុមប្រឹក្សាក្រុងប្តេជ្ញានាំមកនូវការផ្លាស់ប្តូរដ៏មានអត្ថន័យនៅក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងស្ដារសេដ្ឋកិច្ចរបស់យើងធានានូវអនាគតដ៏ត្រចះត្រចង់ និងវិបុលភាពសម្រាប់ទាំងអស់គ្នា” ។

កម្មវិធីជំនួយបន្ទាន់ គឺជាឱកាសផ្តល់មូលនិធិទូទាត់សងវិញ ដើម្បីជំរុញគម្រោងដែលមានតម្លៃទាប និង/ឬកម្មវិធីសេវាកម្មតែមួយគត់ ដែលគាំទ្រសហគមន៍ប៉ុន្តែអាចនឹងនៅក្រៅពីឱកាសផ្តល់ជំនួយបែបប្រពៃណី និង/ឬជំនួយដែលឧបត្ថម្ភដោយ ARPA ផ្សេងទៀត។ លើសពីនេះ គោលបំណងនៃគម្រោងត្រូវតែបំពេញតាមគោលបំណងកម្មវិធី ARPA (ដូចដែលបានគូសបញ្ជាក់ដោយរតនាគារសហរដ្ឋអាមេរិក) និងត្រូវស្របតាមគំនិតផ្តួចផ្តើម ARPA របស់ទីក្រុងឡូវែល។

អ្នកគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ARPA លោក Brendan Flynn បានកត់សម្គាល់ថា “មានអង្គការជាច្រើននៅទីក្រុង ឡូវែលដែលធ្វើការងារដ៏អស្ចារ្យបែបនេះនៅក្នុងសហគមន៍ ហើយក្រុម ARPA មានក្តីរីករាយចិត្តចំពោះដំណើរការនៃការទទួលបានមូលនិធិទាំងនេះ” ។

ទីក្រុងឡូវែលបានបែងចែកមូលនិធិ ARPA សរុបចំនួន ៥០០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់កម្មវិធីជំនួយបន្ទាន់ ដែល រង្វាន់អតិបរមាចំនួន ៣០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់ការស្នើសុំមួយអង្គការ ។ ជាសរុប ទីក្រុងបានទទួលពាក្យស្នើសុំចំនួន ២៧ ដែលស្នើសុំថវិកាចំនួនស្មើនឹង ៧៩៥០០០ ដុល្លារ ។

ដំណើរការត្រួតពិនិត្យដំបូងបំផុតមួយត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីវាស់វែងពាក្យស្នើសុំជៀបទៅនឹងតម្រូវការក្នុងស្រុក និងសហព័ន្ធ សិទ្ធិទទួលបាន និងគោលដៅកម្មវិធីជំនួយ។ កត្តាដូចជាតម្រូវការសហគមន៍ ផលប៉ះពាល់ជាក់ស្តែង លទ្ធផលដែលអាចវាស់វែងបាន និងឯកសារត្រឹមត្រូវ គឺជាផ្នែកនៃដំណើរការត្រួតពិនិត្យ ដើម្បីធានាថាអ្នកទទួលជំនួយបានបំពេញតាមតម្រូវការសិទ្ធិទទួលបាន។

អ្នកទទួលជំនួយបន្ទាន់នៅជុំវិញមានដូចខាងក្រោម៖

- កម្មវិធីភាពជាអ្នកដឹកនាំយុវជន

ក្រុងឡូវែល Inc. – ៣០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់ការបោះជំរុំដូរក្តៅ ២០២៣

- ការប្រគំតន្ត្រីដូរក្តៅនៅក្រុងឡូវែល (មូលនិធិពិធីបុណ្យក្រុងឡូវែល) – ២៧៥៨៧ ដុល្លារ សម្រាប់

ការប្រគំតន្ត្រី Pops ដោយឥតគិតថ្លៃនៅឧទ្យានជាតិ

- ពិធីបុណ្យប្រជាជនក្រុងឡូវែល (មូលនិធិពិធីបុណ្យក្រុងឡូវែល) – ៣០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់កម្មវិធីជំនួយក្នុងពិធីបុណ្យប្រជាជនក្រុងឡូវែល

- Bridge Club of Greater Lowell (Troubled Waters Inc.) – ៣០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់បង្កើតការសង្គ្រោះពីរភាសា

- Greater Lowell Family YMCA – ៣០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់ជំនួយសុខភាពផ្លូវចិត្តសម្រាប់កុមារ

- Lowell Junior High Athletics – ៣០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់កីឡាសិស្សមិនគិតថ្លៃ

- Merrimack Repertory Theatre, Inc. – ២៨១៨៥ ដុល្លារ សម្រាប់ក្រុងឡូវែល Theatre Initiative

- សម្ព័ន្ធភាពទីក្រុងឡូវែល (YWCA of Lowell) – ២៧០០០ ដុល្លារ សម្រាប់ Lowell Diaper Bank

- ហាងចំណីអាហារ Merrimack Valley Food Bank – ៣០០០០ សម្រាប់ការបណ្តុះបណ្តាលប្រតិបត្តិការ

- Refuge Lowell – ៣០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់ Lowell Equitable Arts Education

- Eliot Presbyterian Church – ៣០០០០ ដុល្លារ សម្រាប់មជ្ឈមណ្ឌល Eliot Day Center

- Catie's Closet, ៣០០០០ ដុល្លារ ធ្វើឱ្យគ្រួសារឡូវែលមានស្ថេរភាពតាមរយៈការបង្កើនលទ្ធភាពទទួលបានតម្រូវការជាមូលដ្ឋាន។

បន្ទាប់មក នាយកដ្ឋាននឹងផ្ដោតលើការបញ្ចប់កម្មវិធីជំនួយបន្ទាន់ជុំវិញក៏ដូចជាកម្មវិធីជំនួយសម្រាប់អាគារ ការស្តារ និងការជួសជុលឡើងវិញផងដែរ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រក្រុម ARPA របស់ទីក្រុងឡូវែល៖ <https://www.lowellma.gov/1574/American-Rescue-Plan-Act> ឬផ្ញើអ៊ីមែលទៅ ARPA@lowellma.gov ។

ទីក្រុងឡូវែលត្រូវបានផ្តល់រង្វាន់ជាង ៧៥ លានដុល្លារពីរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ ដើម្បីជួយដល់កិច្ចខិតខំ

Dozens of local organizations received \$352,772 Ad-Hoc Grant, part of ARPA fund

From Page 03

the community, but would potentially fall outside of traditional grant opportunities, and/or any other ARPA-funded grants. Additionally, the objective of the project must meet the ARPA program objectives (as outlined by the U.S. Treasury) and be aligned with Lowell's ARPA initiatives.

ARPA Finance Manager Brendan Flynn noted, “There are so many organizations in Lowell that do such great work within the community, and the ARPA team is just thrilled to be part of the process of getting these funds out to them.”

The City of Lowell allocated a total of \$500,000 of ARPA funding for the Ad-Hoc Grant program, with a maximum award amount of \$30,000 per application. In total, the City received 27 applications requesting \$795,000 in funds.

A complex review process was established to measure applications against local and federal requirements, eligibility, and grant program goals. Factors such as community need, tangible impacts, measurable outcomes, and proper documentation were part of the review process to ensure grant recipients met eligibility requirements.

The first round of Ad-Hoc Grant recipients are as follows:

Lowell Youth Leadership Program, Inc. – \$30,000 for LYLP 2023 Summer Camp

Lowell Summer Music Series (Lowell Festival Foundation) – \$27,587 for Free Pops Orchestra Concert at National Park

Lowell Folk Festival (Lowell Festival Foundation) – \$30,000 for Lowell Folk Festival Recycling Program

Bridge Club of Greater Lowell (Troubled Waters Inc.) – \$30,000 for Bilingual Recovery Coaching

Greater Lowell Family YMCA – \$30,000 for Mental Health Support for Children

Lowell Junior High Athletics – \$30,000 for Fee-Free Student Sports

Merrimack Repertory Theatre, Inc. – \$28,185 for the Lowell, Come to the Theatre Initiative

Lowell Alliance (YWCA of Lowell) – \$27,000 for the Lowell Diaper Bank

Merrimack Valley Food Bank – \$30,000 for Operation Nourish

Refuge Lowell – \$30,000 for Lowell Equitable Arts Education

Eliot Presbyterian Church – \$30,000 for the Eliot Day Center

Catie's Closet, Inc. – \$30,000 for Stabilizing Lowell Families through Increased Access to Basic Needs

Next, the department will focus on finalizing the second round of the Ad-Hoc Grant program, as well as the Facilities, Rehabilitation, and Renovation Grant program. For more information, visit the City of Lowell's ARPA Team webpage: <https://www.lowellma.gov/1574/American-Rescue-Plan-Act>, or send an email to ARPA@lowellma.gov.

The City of Lowell was awarded over \$75 million by the federal government to assist with the ongoing pandemic recovery effort. A dedicated ARPA team, functioning through the City Manager's Finance Department, is managing the City's ARPA funding with a focus on community, compliance, and transparency to residents through the online ARPA Dashboard: <https://city-lowell-ma-budget-book.cleargov.com/8250>. As they become available, you can access new online grant opportunities in English, Khmer, Portuguese, and Spanish on the City's ARPA Grant Opportunities page: <https://www.lowellma.gov/1755/ARPA-Grant-Opportunities-Page>.

ប្រឹងប្រែងសង្គ្រោះដំណើរការដែលកំពុងបន្តមាន។ ក្រុម ARPA ដែលខិតខំប្រឹងប្រែងដំណើរការតាមរយៈនាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុង កំពុងគ្រប់គ្រងការផ្តល់មូលនិធិ ARPA របស់ទីក្រុងដោយផ្ដោតលើសហគមន៍អនុលោមភាព និងតម្លាភាពចំពោះប្រជាពលរដ្ឋតាមរយៈ ARPA តាមអនឡាញ និងផ្ទាំងព័ត៌មាន៖ <https://city-lowell-ma-budget-book.cleargov.com/8250> ។

លោកអ្នកអាចចូលប្រើ និងមានឱកាសដាក់ពាក្យស្នើសុំការផ្តល់ជំនួយតាមអ៊ីនធឺណិតថ្មីជាភាសាអង់គ្លេស ខ្មែរ ព័រទុយហ្គាល់និងអេស្ប៉ាញអំពីការប្រកាសផ្តល់ជំនួយ ARPA របស់ទីក្រុងតាមគេហទំព័រ៖ <https://www.lowellma.gov/1755/ARPA-Grant-Opportunities-Page>

តមកពីទំព័រទី ១១ កម្ពុជា: បោះឆ្នោតរួចហើយ...

ខ្លួននិយាយ ដែលខ្លួនធ្លាប់បំរើមានស្នាដៃនោះទេ ឆ្ពោះហើយម្ចាស់ឆ្នោតដែលចង់រើប៉ះ ក៏មិនចង់ចាំ, អ្នកកាសែត ក៏មិនដឹង, គិតស្មានថា គ្មានសម្លេងបក្សប្រឆាំងពិតមែន ឆ្ពោះហើយសម្លេងឆ្នោត២០២៣ ក៏ក្លាយជាអយុត្តិធម៌ ។

ប្រជាជាតិខ្មែរមួយនេះ កំពុងតែក្លាយជាសម្បត្តិផ្ទាល់ របស់ថ្នាក់ដឹកនាំប្រទេសខ្លួន ពុំមានចំណែករីកចំរើនអ្វីដល់ជនក្រីក្រដែលពុំមែនជាសាច់ញាតិក្រៅពីសុំទាន សូម្បីតែធ្វើកម្មករ ស៊ីល្បួលមួយពេលៗ ក៏មិនបានផងដូច្នេះប្រជាជាតិមួយនេះ នឹងច្បាស់ជាសម្បទៅដោយអ្នកមិនពេញចិត្ត នឹងរបបគ្រប់គ្រងប្រទេសខ្លួនឯង(ពាក់កណ្តាលប្រទេសទៅហើយ កាលពីជំនាន់សង្គ្រោះជាតិ) គ្មាននរណាយល់ចិត្តពីពួកគេ ក្រៅពីអ្នកមិនពេញចិត្តដូចគ្នានោះទេ, អនាគតអ្នកទាំងនោះ នឹងមានសង្ឃឹមទៅការចេញមុខយកកម្លាំងរូបរាងជាតិ ទៅការពារពួកគេ ។ គេបានសម្លឹងរកគណបក្សភ្លើងទៀនដែលបានទទួលពរជ័យ ពីមេភីយ តែគេភ្លេច ឬមើលមិនឃើញ គណបក្សរូបរាងជាតិ ដែលនៅជួរជាមួយគ្នា ប៉ុន្តែ... នោះក៏ជាស្ថានភាពអំណោយផលមួយដែរ ដើម្បីបន្ថយភាពគ្រោះថ្នាក់ដល់គណបក្សណាមួយ ដែលហ៊ានចេញមុខប្រឆាំងនាពេល(មេមានគ្រងកូន)នេះ ទុកពេលឲ្យសម្ព័ន្ធភាព ញឹកប៉ិនឆែនឹងយ៉ែមប៉ុញ្ញាឬទូ រីឯមាំបន្តិចថែមទៀត។ លទ្ធផលក្នុងលំដាប់ថ្នាក់លេខ៣ នៃសម្លេងឆ្នោតទទួលបាន ក៏ឆ្លុះបញ្ចាំងពីភាពអយុត្តិធម៌ ដែលបានកើតឡើងនាពេលបោះឆ្នោត មិនតែប៉ុណ្ណោះ ក៏ឆ្លុះបញ្ចាំងពីវត្តមានបក្សប្រឆាំងលំដាប់ទី១ ដែលម្ចាស់ឆ្នោតរាប់ម៉ឺននាក់ ហ៊ានប្រឈមគ្រោះថ្នាក់ ចេញមកបោះឆ្នោតឲ្យ ក្នុងចំណោមគណបក្សបេក្ខជនទាំង១៨ផងដែរ, លទ្ធផលនេះ ប្រាកដជាមិនមែនជាការអស់សង្ឃឹម ទៅអនាគតទេ ឲ្យតែអ្នកទាំង២ នៅតែស្មោះត្រង់នឹងគ្នាហើយនឹងស្មោះត្រង់នឹងប្រជាជាតិ។ ចុះអ្នកទៀត ត្រូវបញ្ចប់ត្រឹមហ្នឹងឬ? រីឯគណបក្សភ្លើងទៀនវិញ បានភ្លាត់ស្លៀត រហូតចេញពីសែនប្រកួតប្រជាធិបតេយ្យ តែនោះពុំមែនជារឿងថែជន្យនោះទេហើយក៏អាចនឹងចាកចេញជារហូតទៀតផង... ដូច្នេះតើមានបានគិតពីនយោបាយផ្លាស់ប្តូរ រូបរាងថ្មី

របៀបណាមួយទៀតទេ? មានបានគិតសារជាថ្មី ពីចង់សម្ព័ន្ធជាមួយអ្នកដែលមានឧត្តមគតិដូចគ្នាដែរឬទេ? ឬក៏មានមហិច្ឆិតាធ្វើបក្សប្រឆាំងតែម្នាក់ឯងតទៅទៀត ? តែពលរដ្ឋនៅតែជឿលើភាពរូបរាងគ្នាបាន តែដដែល ពីព្រោះបើអ្នកចេះតែបែងភាគក្នុងជួរគ្រប់គ្នា អ្នកមិនអាចឈ្នះ គឺអ្នកនឹងមិនទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតភាគច្រើនឡើយ ។

លើកនេះមានគណបក្សហ្មឺនស៊ិនប៉ិចមួយ មានឈ្មោះចូលសភាអាណត្តិថ្មី ជាមួយគណបក្សប្រជាជនហើយបន្ទាប់ពីបាត់មុខពីអាណត្តិមុនៗ តើនោះឬជាសភាពហុបក្ស? មិនមែនទេ! ពីព្រោះមេដឹកនាំបក្ស មិនដែលមានស្នាដៃនយោបាយដែលគេឯងបានស្គាល់នោះទេ តើគេជាបក្សប្រឆាំង ឬក៏ជាបក្សបញ្ឆោត? នៅក្នុងបរិមាណមិនបានដល់១/៣ នៃចំនួនសមាជិកសភាទេ គឺបើទោះជាចង់ ក៏មិនមានលទ្ធភាព អាចមានទស្សនៈប្រឆាំងនឹងគណបក្សប្រជាជនបាននោះឡើយ ម្យ៉ាងទៀត គេបានដឹងថា ពីព្រោះតែអ្នកទាំង២ ជាបក្សសក្តិភូមិត្រួសារនិយម នឹងជាប់បំណុលបរទេសកុម្មុយនិស្ត ដូចតែគ្នា។ បើនៅតែពុំមានគណបក្សណាហ៊ានប្រកែកគ្នា នៅសភាជាតិទេ នឹងពុំអាចទទួលការទុកចិត្តពីសហគមន៍អន្តរជាតិបានឡើយ ដូច្នេះប្រទេសខ្មែរ នៅតែមានអស្ថេរភាពជាប្រចាំ បើទោះជាអ្នកនាំពាក្យខ្មែរអ្នកអាងពីភាពរុងរឿងដោយរដ្ឋាភិបាលក៏ដោយ។

អនាគតរបស់កម្ពុជាកំពុងតែប្តូរផ្លាស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានប្រកាសថានឹងបញ្ចប់ដំណែងនៅចុងខែក្រោយ(សីហា២០២៣) ដើម្បីទុកដំណែងឲ្យ លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត បន្តរ ហើយក៏មានមន្ត្រីទៀតៗ ជាតួនាទីរដ្ឋមន្ត្រីមុនៗ ក៏ឡើងកាន់ដំណែងជារដ្ឋមន្ត្រីបន្តដូចគ្នាដែរ នោះគឺជា«ការដោះដូរដើម្បីស្ថេរភាពរបស់គណបក្សប្រជាជន» ដែលមិនចង់ឃើញ ហ៊ុន សែន វាយយកចំណែកធំតែម្នាក់ឯង ហើយដើម្បីធានានិរន្តរភាពរបស់កូន ដែលគ្មានជំនាញនយោបាយនៅឡើយ ដូច្នេះលោកហ៊ុនសែន ត្រូវតែរក្សាដំណែងជាប្រធានបក្សប្រជាជនដំណែងជាសមាជិកនៅសភាជាតិ នឹងត្រៀមយកដំណែងមួយទៀត គឺប្រធានព្រឹទ្ធសភាជំនួសលោក សាយ ឈុំ ដែល

តទៅទំព័រទី១៩

Cambodia: Elections Already Held, What To Do Next?

From Page 11

But that is not a coincidence and may even leave forever ...So, what do you think about politics? Have you ever reconsidered forming an alliance with someone with the same ideals? Or have the ambition to be the only opposition party?

But people still believe in unity because if you keep dividing everyone, you will not win, you will not get a majority. This time, a FUNCINPEC party has entered the new parliament with the CPP, and after disappearing from the previous term. Is that a plural party parliament? No! Because the party leader has never had a political achievement. Is he an opposition party or a fraudulent party?

In less than a third of the number of members of parliament, even if they want to, it is not possible to have an opinion against the CPP. On the other hand, it is known that it is because both are feudal and dynastic families will be indebted to the same communist for-eigners.

If no party dares to argue in the National Assembly, it will not be able to gain the trust of the international community. So, Cambodia will continue to be unstable, despite the fact that a Cambodian spokesman boasts of prosperity by the government.

Cambodia's future is changing. Prime Minister Hun Sen has announced that he will end his term at the end of next month (August 2023) to keep Hun Manet in office, and other officials, the sons of former ministers, have taken over. As a successor minister, that is a "bargain for the stability of the CPP" that does not want to see Hun Sen take a big part alone. And to ensure the sustainability of his son, who has no political skills yet, Hun Sen must retain the position as president of the CPP, a position as member of the National Assembly, and be ready to take another position, the president of the Senate, replacing Mr. Say Chhum, who holds the position of acting head of state in the absence of the King,

That is the ability for Hun Sen to secure the next dynastic prime ministerial office. Those are the changing images of the CPP, which is a legitimate way but not in line with the national interest, that says "state position is the equal competition of the people." This

new image makes Cambodia step backward for a hundred year. Is there still nothing new for the opposition to gather those who are dissatisfied with the actions of the government and the division of power as "sharing of cake?"

"Garbage of unjust" is already in our house! due to the views of the Chinese-Beijing or North Korea!

As long as the opposition remains unclear about its intentions to lead the nation toward liberal democracy, no free country would intervene like in Ukraine. Cambodia is very small, no interest for the superpower."

Since France left, the civil war has ruined the country for five times. The Khmer solution was never in free world country's hand, even Lon Nol still believed that the Khmer Republic solution was in Beijing. That was a despaired belief! At that gate, it is not possible to clean our house without foreign credit. What else to do?

The opponents must be "democrats" to rule with justice, take the freedom to help the people, help keep the same Democrats, being in the political arena like the lives of the people, will form strong friendships with friends abroad ...

Just this short news chapter, it has created a lot of work for the revolution, such as expressing opinions on the electoral system, the incompetence of the new ministers, giving unequal assistance to the people, interfering in the work of the minister as a child ... etc.

But you must win in the "political jungle" one by one, and keep it for a long time, raise new blood, be honest and confident, stand on the challenge of equal ability ... Citizens will see the better qualities of the resistance. National unity in peace is an aid and will be an important advantage in the current transition period, which will be time consuming and difficult.

Cambodia is also in a global storm between the West and the East like big countries. Therefore, the concern of the authorities at that time will give each person a clear national ideal, but they will have a role to play in correcting the Cambodian way to find the right path for everyone.

តមកពីទំព័រទី ១៨ កម្ពុជា: បោះឆ្នោតរួចហើយ...

មានដំណែងជាប្រមុខរដ្ឋស្តីទី ពេលព្រះមហាក្សត្រអរត្តមាន, នោះគឺជាសមត្ថភាពសម្រាប់លោក ហ៊ុន សែន ធានា ដំណែងតែងតាំង នៃនាយករដ្ឋមន្ត្រីក្រោយ កុំឲ្យផ្លូវឆ្នោតបាន។ ទាំងនោះជាប្រភពផ្លាស់ប្តូររបស់គណបក្សប្រជាជនដែលជាដើមស្របច្បាប់តែមិនស្របតាមប្រយោជន៍ជាតិ ដែលថា«ដំណែងរដ្ឋត្រូវមានការប្រជែងស្មើភាពគ្នា របស់ពលរដ្ឋ»រូបភាពថ្មីនេះ បានធ្វើឲ្យកម្ពុជាដើរ ជាង១០០ឆ្នាំ ថយទៅក្រោយ ។ តើគណបក្សប្រឆាំង នៅតែមិនមានអ្វីថ្មីសម្រាប់ប្រមូលអ្នកមិនពេញចិត្តនឹងទង្វើរដ្ឋអំណាច និងការចែកអំណាចដូចចែកនំគ្នាស៊ីឬទេ?

«សម្រាប់អយុត្តិធម៌»ពេញផ្ទះយើងទៅហើយ! ដោយសារទស្សនៈគ្រប់គ្រងបែបចិនបេយ៉ុង ឬកូរ៉េខាងជើង! ដំរាបណាក្រុមអ្នកប្រឆាំងនៅតែមិនច្បាស់លាស់ពីវត្តមានជីកនាំជាតិទៅក្របជាធិបតេយ្យសេរីទេនោះ ដំរាបនោះពុំមានប្រទេសលោកសេរីណាលូកដៃមកជួយជ្រោមជ្រែងឲ្យដូចនៅប្រទេសអ្វីក្រែងនោះទេ, សូមកុំ

គិតថា «ប្រទេសខ្មែរតូចណាស់គ្មានផលប្រយោជន៍អ្វី ដល់ប្រទេសមហាអំណាចអី!» ។ ចាប់តាំងពីបារាំងចេញទៅសង្គ្រាមក្នុងស្រុក បានធ្វើឲ្យអន្តរាយប្រទេស ៥៨៦ ដំណោះស្រាយខ្មែរមិនដែលនៅដៃលោកសេរី ម្តងណាទេសូម្បីតែលោក លន់ នល់ ក៏នៅតែជឿថា ដំណោះស្រាយខ្មែរសាធារណរដ្ឋ ក៏នៅប៉េកាំងដែរ នោះហើយជាជំនឿទៅលើអស់សង្ឃឹម! នៅច្រកនោះ ពុំអាចសំអាតផ្ទះយើងដោយគ្មានជំពាក់គុណបរទេសទេ។ តើគេត្រូវធ្វើអ្វីទៀត?

អ្នកប្រឆាំងត្រូវតែជា «ក្រុមអ្នកប្រជាធិបតេយ្យ» ធ្វើការគ្រប់គ្រងគ្នាដោយភាពយុត្តិធម៌, យកសេរីភាពជាប្រយោជន៍សម្រាប់ជួយពលរដ្ឋ, ជួយថែរក្សាអ្នកប្រជាធិបតេយ្យដូចគ្នា, បិតនៅទីលាននយោបាយដូចជីវភាពប្រជាពលរដ្ឋ, និងចងចិត្តភាពរឹងមាំជាមួយមិត្តភក្តិនៅក្រៅប្រទេស... គ្រាន់តែទំព័រព័ត៌មានដ៏ខ្លីមួយនេះ វាបណ្តាលឲ្យកើតការងារសម្រាប់វិបរ: ដ៏សន្លឹកសន្លាប់ណាស់

តទៅទំព័រទី២០

ទៅហើយ ដូចជាសម្តែងមតិលើប្រព័ន្ធបោះឆ្នោត, ការគ្មានសមត្ថភាពរបស់រដ្ឋមន្ត្រីថ្មី, ការផ្តល់ជំនួយដល់ប្រជាពលរដ្ឋមិនស្មើភាពគ្នា, ការលូកដៃមកឈ្លានពានការងាររបស់រដ្ឋមន្ត្រីជាតូន...។ល។ តែលោកអ្នកត្រូវឈានទៅរកជ័យជំនះនៅក្នុងព្រៃស្រាងនយោបាយ»ឲ្យបានម្តងមួយៗ ហើយរក្សាឲ្យជាប់បានយូរ, បង្កើនឈាមថ្មីដោយស្មោះត្រង់នឹងទំនុកចិត្ត ឈរនៅលើការប្រកួតប្រជែងសមត្ថភាព ស្មើភាពគ្នា... ពលរដ្ឋគេនឹងឃើញលក្ខណៈសម្បត្តិ ប្រសើរនៃក្រុម

អ្នកតស៊ូ។ ការរូបរមជាតិក្នុងសន្តិភាពវាជាជំនួយ នឹងជាគុណប្រយោជន៍ដ៏សំខាន់ ក្នុងវគ្គផ្លាស់ប្តូរអំណាចបច្ចុប្បន្នដែលនឹងត្រូវប្រើពេលយូរនឹងលំបាកលំបិន។ កម្ពុជាក៏នៅក្នុងខ្យល់ព្យុះពិភពលោករវាងលោកខាងលិចនឹងលោកខាងកើតដូចប្រទេសធំៗដូច្នោះដែរ ដូច្នេះកង្វល់រដ្ឋអំណាចពេលនោះ នឹងផ្តល់ឲ្យម្នាក់ៗឲ្យតែមានឧត្តមគតិជាតិច្បាស់លាស់មុខតែមានតួនាទី ក្នុងការកែតម្រូវមាត្រកម្ពុជា ឲ្យមករកផ្លូវត្រូវបានគ្រប់គ្នា ។

KhmerPost USA, LLC
សារព័ត៌មានខ្មែរចុងសហរដ្ឋអាមេរិក



អន្តរាយក សុបិន្ទ អ៊ុង
Soben Ung, Co-Founder/Publisher
Cell: 978-656-8141
Soben@khmerpostusa.com

The KhmerPost USA is a free Monthly Cambodian newspaper and serves the Greater Merrimack Valley, Boston, and Rhode Island. It prints mostly in Khmer and provides important news and information to the people who often are isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement. It publishes Once a month from Lowell, Massachusetts.

ថ្លៃសេវាកម្មភាព Design Artist
Heng Chhun Leng

Article Submission
Khmerpostusa@gmail.com

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 year.
Follow us: Facebook | Twitter KhmerpostUSA

ពេទ្យចាប់សរសៃ វេជ្ជ. Hai N. Huynh

Chiro Health & Rehab, Inc.



ប្រសិនបើលោកអ្នកមានរបួសដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ សូមអញ្ជើញមក Chiro Health & Rehab សម្រាប់ការវាយតម្លៃ និងព្យាបាលរបួសឲ្យបានរហ័ស។ ថ្វីបើជាក់ហុសអ្វីក៏ដោយលោកអ្នក ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។ គ្មានការចំណាយពីហោប៉ៅរបស់លោកអ្នកទេ។ ការិយាល័យរបស់យើងមានបំពាក់គ្រឿងប្រឹក្សាល្អៗ និងវេជ្ជបណ្ឌិត Dr. Huynh មានបទពិសោធន៍ជាង ២០ ឆ្នាំ ក្នុងការព្យាបាលរបួសដោយគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍។ ជំងឺដែលយើងធ្វើការព្យាបាល មានដូចខាងក្រោម:

- ឈឺក • ឈឺខ្នង • ឈឺស្មា • ឈឺសាច់ដុំ • ឈឺក្បាល
- គ្រុធន្លាត់ • subluxation • ឈឺផ្តិតខ្នង
- sciatica • របួសដោយការទាញទាញ
- ជំងឺសន្លាក់ • របួសឈាម • រោគសញ្ញាប្រសាទ
- ថែទាំសុខភាពកងទ័ព

ម៉ោងធ្វើការ: ថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ សុក្រ
០៩:០០ ព្រឹក - ០៩:០០ល្ងាច
០១:០០ យប់-០២:០០រសៀលមិន-អាហារថ្ងៃត្រង់
ការណាត់ជួបរៀងរាល់ថ្ងៃសេរី

ផ្លូវ 6 Pine Street Lowell, MA 01851
ទូរស័ព្ទលេខ (978) 221-6449 ហ្វាក៖ (978) 710-4185

ធ្វើការណាត់ជួបក្នុងថ្ងៃតែមួយ សម្រាប់អ្នកជំងឺថ្មី
Chiro Health & Rehab, Inc.



តមកពីទំព័រទី ០៤ ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិកនឹង...

ចាប់អារម្មណ៍ចំពោះកូដកម្មអត់អាហាររបស់ សេង ធារី ដែលបានចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី ១៧ ខែកក្កដា ក្លាយជាបន្ទាប់ពីសេចក្តីសម្រេចឃុំខ្លួនតាមអំពើចិត្តរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ។

ហាក់ដូចជាមិនអីទេ បើទោះជាមានកូដកម្មអត់អាហារក៏ដោយ។ គាត់បាននិយាយថា “វាជាសិទ្ធិរបស់នាង... យើងមិនអាចធ្វើអ្វីមួយដើម្បីដាក់សម្ពាធផ្លូវចិត្តនាងបានទេ” ។

“ខ្ញុំបានទៅធ្វើកូដកម្មអត់ឃ្លានមិនត្រឹមតែដើម្បីទាមទារសេរីភាពរបស់ខ្ញុំប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែដើម្បីសេរីភាពរបស់ប្រជាជនកម្ពុជាទាំងអស់គ្នា។ អ្នកស្រីបាននិយាយនៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយបន្ទាប់ពីការបញ្ចប់ការបិទព្រំដែនរបស់ខ្មែរខ្លាំងបំផុតក៏ដោយ ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅតែប្តេជ្ញាចិត្តមិនគួរឱ្យជឿ ហើយឥឡូវនេះមានអារម្មណ៍ខ្លាំងជាង ១០០០ ដងសម្រាប់បុព្វហេតុដ៏សុចរិតនេះ” ។

លោក ជិន ម៉ាលីន អ្នកនាំពាក្យក្រសួងយុត្តិធម៌បានថ្លែងថា វានឹងមិនជួយនាងក្នុងដំណើរការផ្លូវច្បាប់នោះទេ។


លោក ជិន ម៉ាលីន បានប្រាប់ VOA Khmer ថា “កូដកម្មអត់អាហារមិនមែនជាមធ្យោបាយផ្លូវច្បាប់ក្នុងការការពារខ្លួនតាមនីតិវិធីច្បាប់របស់តុលាការទេ” ដោយស្នើថាលោកស្រីគួរតែស្វែងរកភស្តុតាង និងសាក្សីជំនួសវិញ។

សេង ធារី បានមានប្រសាសន៍ថា “របបនេះមិនអាចផ្តល់រំលំយើងបានទេ ហើយយើងនឹងមិននៅស្ងៀមឡើយ” ។

មេធាវីរបស់ សេង ធារី នៅកម្ពុជាបានប្តឹងឧទ្ធរណ៍រឿងក្តីរបស់លោកស្រីទៅសាលាឧទ្ធរណ៍ ប៉ុន្តែមិនទាន់បានកំណត់ពេលសវនាការទេ។

ឧត្តមសេនីយ៍ឯក នុត សាវនា អ្នកនាំពាក្យនៃអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារបានប្រាប់ VOA ថា សុខភាពរបស់អ្នកស្រី

យើងជឿថា ត្រូវល្អបំផុតរបស់អ្នកមកដល់ហើយ
(ឆ្លាំកន្លងទៅ ក៏ល្អសម្រាប់អ្នកដែរ)



Element Care PACE ជួយអ្នកឱ្យរស់នៅដោយឯករាជ្យនៅក្នុងសហគមន៍។

- ការថែទាំសុខភាពតាមបែបវេជ្ជសាស្ត្រ ថែទាំធ្មេញ និងថែទាំភ្នែកផ្ទាល់ខ្លួន ។
- មជ្ឈមណ្ឌលបើកបម្រើនៅពេលថ្ងៃ

មានការដឹកជញ្ជូន មានអាហារ និងសកម្មភាពសង្គម

ទាំងអស់នេះ អ្នកក៏អាចរក្សាសុខភាពល្អបំផុត។

Element Care | PACE

ស្វែងយល់បន្ថែម ពីអ្នកប្រមូលទិន្នន័យស្រឡាញ់មានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដែរឬទេ
(877) 803-5564 (TTY 711) ElementCare.org

មិនគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាន MassHealth និង Medicare ។ សូមទាញទំនាក់ទំនងយើងសម្រាប់ព័ត៌មាន Medicare និងជម្រើសបង់ប្រាក់ដោយខ្លួនឯង។

អ្នកចូលរួមទទួលបានការថែទាំសុខភាពទាំងអស់ សេវាពេទ្យបឋម និងពេទ្យឯកទេស - និងសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្សេងទៀត ដែលអនុញ្ញាតដោយ PACE ឬទទួលបានសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ និងផ្ទាល់ខ្លួនចំពោះថ្លៃសេវាដែលគ្មានការអនុញ្ញាត។



2023 MARKET SCHEDULE

Lowell, Massachusetts
MillCityGrows.org | 978-455-2620

TUESDAYS	THURSDAYS
10am - 1pm Lowell Community Health Center 161 Jackson Street through October 31	9am - 12pm Lowell Senior Center Parking Lot 276 Broadway Street through November 2
WEDNESDAYS	FRIDAYS
10am - 12pm Central Food Ministry, Inc. 370 W. 6th Street through November 1	11am - 2pm Lowell Farmers Market 350A Dutton Street (Bi-weekly) July 7 & 21 • August 4 & 18 September 1, 15, & 29 October 13 & 27
&	&
2pm - 4pm Lowell General Hospital Main Campus 295 Varnum Avenue through November 1	3pm - 5pm Fortune and Flame Sweet Bar 500 Pawtucket Street through November 3

We accept SNAP/EBT, HIP, WIC and Senior Farmers Market Coupons, cash, credit, debit, and Apple Pay!

Thank you to our Mobile Market supporters!





PHYSICAL THERAPY

ឈឺចិត្តចាប់មែនទេ ? យើងអាចជួយបាន៖

- ✓ របួសដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- ✓ អំពល និងផ្តុល
- ✓ ជំងឺរលាកសរសៃឈាម
- ✓ ស្ត្រីមានកូនម្យ៉ាង
- ✓ ព្យាបាលដោយការម៉ាស្សា
- ✓ ព្យាបាលបន្ទាប់ពី ការកាត់ផ្តាច់ និងមិនកាត់
- ✓ សំណងនៃការស្តារឡើងវិញកម្មវិធី (Worker's Comp Rehab)

Have Aches & Pain? We Can Help.

- ✓ Injuries from Auto Accident
- ✓ Slip & Fall
- ✓ Chronic Arthritis
- ✓ Physical rehabilitation
- ✓ Massage Treatment
- ✓ Post Orthopedic Surgical and Non-Surgical
- ✓ Worker's Comp Rehab

យើងផ្តល់សេវាបង្ការសុខភាព និងស្តារឡើងវិញដោយអ្នកជំនាញសុខាភិបាលដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ។ យើងប្រើបច្ចេកទេស/ឧបករណ៍កាត់បន្ថយការឈឺចាប់ ឬការស្រួចស្រាវ ដើម្បីជួយសម្រាលការឈឺចាប់ ឬជាសះស្បើយពីរបួស ឬការកាត់ និងបង្កើនសមត្ថភាពរាងកាយទាំងមូល។

We provide preventative and rehabilitative health services by licensed health professionals. We use exercise or stretching techniques/equipments to help relief pain or recover from injuries or surgeries and improve overall physical ability.

Eastern Physical Therapy

851 Middlesex Street, Suite 1 Lowell, MA 01851
Phone: 978-677-6333 Fax: 978-677-6982

តមកពីទំព័រទី ១៦ គ.ជ.បចេញផ្សាយលទ្ធផលបោះ..

ប៉ុច បាននិយាយថា គណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៉ិច នឹងប្រើប្រាស់សន្លឹកឆ្នោតដែលខ្លួនទទួលបាន ដើម្បីនាំយកបញ្ហានានា ដូចជាអំពើពុករលួយ និងភាពអយុត្តិធម៌ មកឱ្យសភាយកចិត្តទុកដាក់ បើទោះជាលោកមិនបានបញ្ជាក់លម្អិតបន្ថែមក៏ដោយ។

លោកថ្លែងថា៖ “ទាក់ទងនឹងមុខតំណែងផ្សេងទៀតក្នុងសភា និងរដ្ឋាភិបាល គណបក្សយើងមិនទាន់ពិភាក្សានៅឡើយទេ”។ “បើទោះជាគណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៉ិចមិនទទួលបានតំណែងអ្វីក៏ដោយ វាមិនមានបញ្ហាអ្វីទេ។ យើងនៅតែអាចធ្វើការបម្រើប្រជាជនបាន” ។

ព្រះអង្គម្ចាស់ នរោត្តម ចក្រវាធិ ប្រធានគណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៉ិច បានប្រាប់ CamboJA ថា ព្រះអង្គមិនចង់ឱ្យគណបក្សនេះ ត្រូវបានគេមើលឃើញថា ប្រឆាំងនឹងគណបក្សប្រជាជនដែលកំពុងកាន់អំណាចនោះទេ ហើយទ្រង់មានបន្ទូលថា ព្រះអង្គសង្ឃឹមថា នឹងធ្វើការជាមួយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន ម៉ាណែត នាពេលអនាគត ដើម្បីធ្វើឲ្យប្រទេសកាន់តែមានលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ។

អ្នកនាំពាក្យ គ.ជ.ប លោក ឌឹម សុវណ្ណារ៉ុ មានប្រសាសន៍ថា គ.ជ.ប នឹងប្រកាសលទ្ធផលបោះឆ្នោតជាផ្លូវការនៅថ្ងៃទី០៥ ខែសីហា។

លោកថ្លែងថា៖ “ឥឡូវនេះយើងបានប្រកាសលទ្ធផលបណ្តោះអាសន្នហើយ យើងនឹងអនុញ្ញាតឲ្យភាគីពាក់ព័ន្ធតវា ហើយបើគ្មានការតវ៉ាទេ លទ្ធផលផ្លូវការនឹងចេញនៅថ្ងៃទី ៥ ខែសីហា” ។

អ្នកនាំពាក្យគណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៉ិច លោក វ៉ាន់ ដែន មានប្រសាសន៍ថា គណបក្សមិនមានគម្រោងដាក់ពាក្យបណ្តឹងទេ។ អ្នកនាំពាក្យគណបក្សខ្មែររួបរួមជាតិ លោក ទិប ទាវ មិនអាចទាក់ទងសុំការបំភ្លឺបានទេ។

គណបក្សតូចៗចំនួន១២ ដែលបានឆ្លើយតបនឹងសំណើសុំការអត្ថាធិប្បាយ

ពី CamboJA កាលពីសប្តាហ៍មុន បាននិយាយថា ពួកគេមិនបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងណាមួយទៅកាន់ គ.ជ.ប អំពីដំណើរការបោះឆ្នោតនោះទេ ទោះបីជាមានគណបក្សមួយចំនួនបាននិយាយថា ពួកគេសង្កេតឃើញភាពមិនប្រក្រតីក៏ដោយ។

គ្មានគណបក្សណាមួយក្រៅពី CPP ដែលកំពុងកាន់អំណាចបានសង្កេតមើលការិយាល័យបោះឆ្នោតភាគច្រើននោះទេ យ៉ាងហោចណាស់គណបក្សមិនបានសង្កេតមើលការិយាល័យបោះឆ្នោតណាមួយឡើយ មូលដ្ឋានទិន្នន័យ Kamnotra បានរកឃើញ ដោយភាគីខ្លះនិយាយថានេះគឺដោយសារពួកគេខ្វះប្រភពគ្រប់គ្រាន់។

លទ្ធផលបឋមនៃការបោះឆ្នោត គ.ជ.ប៖

- ១. គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា៖ ៦,៣៩៨,៣១១ សម្លេង
- ២. គណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៉ិច៖ ៧១៦,៤៩០ សម្លេង
- ៣. គណបក្សខ្មែររួបរួមជាតិ៖ ១៣៤,២៨៥ សម្លេង
- ៤. គណបក្សយុវជនកម្ពុជា៖ ៩៧,៤១២សម្លេង
- ៥. គណបក្សព្រះធម៌ចំនួន ៨៤.០៣០ សម្លេង
- ៦. គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យជនជាតិដើមភាគតិចកម្ពុជា៖ ៥២.៨១៧ សម្លេង
- ៧. គណបក្សខ្មែរឈប់ក្រះ ៤០,០៩៦ សម្លេង
- ៨. គណបក្សខ្មែររួបរួម៖ ៣៦.៥២៦ សម្លេង
- ៩. គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យមូលដ្ឋាន៖ ៣៥,៤១៦ សម្លេង
- ១០. គណបក្សខ្មែរអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច៖ ២៦,០៩៣ សម្លេង
- ១១. គណបក្សឯកជាតិខ្មែរ៖ ២៥,២៦១ សម្លេង
- ១២. គណបក្សសញ្ញាតិកម្ពុជា៖ ២៣.១៩៧ សម្លេង
- ១៣. គណបក្សស្ត្រីដើម្បីស្ត្រី៖ ២២.៨៤៣ សម្លេង
- ១៤. គណបក្សខ្មែរអភិរក្ស៖ ២០.៩៦៨ សម្លេង
- ១៥. គណបក្សសំបុកឃ្មុំសង្គមប្រជាធិបតេយ្យ៖ ២០.២១០ សម្លេង
- ១៦. គណបក្សគោលបំណងប្រជាជន៖ ១៣.៨៣១ សម្លេង
- ១៧. គណបក្សអំណាចប្រជាធិបតេយ្យ៖ ១៣.៧០៤ សម្លេង
- ១៨. គណបក្សកសិករ៖ ១២.៧៨៦ សម្លេង



AccuCare
Home Care Agency
ភ្នាក់ងារថែទាំអ្នកជំងឺតាមផ្ទះ
Group Adults Foster Care Program
កម្មវិធីថែទាំមនុស្សពេញវ័យ

144 Merrimack Street • Suite 404
Lowell, MA 01852 • 617-783-7177

Open for enrollment.
Persons with disability and chronic illnesses
at no cost to patients.

We provide an individual care plan developed by
a registered nurse and case manager.

Service plan includes medication management,
personal care service at home, a Nurse and
Case Manager monitoring ongoing needs.

Patient must have Masshealth Standard to qualify.
We accept United, Senior Whole Health, Fallon
and Commonwealth Care Alliance.



បើកទទួលចុះឈ្មោះ
ជនមានពិការភាព និងអ្នកជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ ដោយឥតគិតថ្លៃ។
យើងផ្តល់ផែនការថែទាំអ្នកជំងឺជាបុគ្គលដោយគិតលានបង្ហាញការដែលមានចុះ
បញ្ជីត្រឹមត្រូវ និងគ្រូពេទ្យគ្រប់គ្រងអ្នកជំងឺ។
ផែនការសេវាកម្មរួមមាន ការគ្រប់គ្រងឱសថ សេវាថែទាំដោយផ្ទាល់តាមផ្ទះ
គិតលានបង្ហាញការ
និងគ្រូពេទ្យគ្រប់គ្រងអ្នកជំងឺពិនិត្យតាមដានជាប្រចាំតាមតម្រូវការ។
ដើម្បីមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ អ្នកជំងឺត្រូវតែមាន Masshealth Standard ។
យើងទទួល United, Senior Whole Health, Fallon
និង Commonwealth Care Alliance ។

NOTICE OF PUBLIC REVIEW AND COMMENT OPPORTUNITY: DRAFT FFY 2023-2027 TRANSPORTATION IMPROVEMENT PROGRAM (TIP) AMENDMENT 6 AND DRAFT ENVISION 2050: THE LONG-RANGE TRANSPORTATION PLAN

The Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) has released for public comment the draft FFY 2023-2027 Transportation Improvement Program (TIP) Amendment 6 and draft Envision 2050: The Long-Range Transportation Plan for a 21-day public review and comment period. The comment period will begin on July 28, 2023 and ends on August 17, 2023. These documents are available at <http://www.nmcog.org>.

Comments may be submitted to publiccomments@nmcog.org, by attending the virtual public comment session on August 8, 2023 at 5:30 pm on Zoom: <https://us02web.zoom.us/j/8117FDq8AAhyxZTZMZ>, or by U.S. mail addressed to NMCOG, 40 Church Street, Suite 200, Lowell MA 01852. The MPO will reconvene on August 23, 2023 to hear any comments and consider endorsement of the draft FFY 2023-2027 TIP Amendment 6 and the draft of Envision 2050.

Notice: NMMPO meetings are currently being held virtually via the Zoom platform. You may access information about the meeting at www.nmcog.org. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Lesley Shahbazian at (978) 454-8021 or at lshahbazian@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign language, CART or language translation or interpretation.

សេចក្តីជូនព័ត៌មានស្តីពីការពិនិត្យឡើងវិញជាសាធារណៈ និងទិកាសម្រួលមតិយោបល់លើ៖ សេចក្តីប្រែកម្មវិធីកែលម្អការប្រែប្រួលឆ្នាំ ២០២៣-២០២៧ វិសោធនកម្មកម្មវិធីលើកទី ៦ និងសេចក្តីប្រែកម្មវិធី ២០៥០៖ ផែនការប្រែប្រួលរយៈពេលវែង

អង្គការផែនការទីក្រុង Middlesex ភាគខាងជើងហៅកាត់ថា (NMMPO) បានចេញផ្សាយសម្រាប់ការផ្តល់មតិយោបល់ជាសាធារណៈអំពីសេចក្តីប្រែកម្មវិធីកែលម្អការដឹកជញ្ជូនឆ្នាំសារពើពន្ធ ២០២៣-២០២៧ ហៅកាត់ថា (TIP) វិសោធនកម្មទី ៦ និងសេចក្តីប្រែកម្មវិធី ២០៥០៖ ផែនការប្រែប្រួលរយៈពេលវែង ២១ ថ្ងៃ ។ រយៈពេលនៃការផ្តល់មតិយោបល់នឹងចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី ២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០២៣ និងបញ្ចប់នៅថ្ងៃទី ១៧ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០២៣ ។ ឯកសារទាំងនេះមាននៅគេហទំព័រ <http://www.nmcog.org> ។

មតិយោបល់អាចត្រូវបានដាក់ជូនទៅ publiccomments@nmcog.org តាមរយៈការចូលរួមវគ្គផ្តល់មតិយោបល់ជាសាធារណៈតាមអនឡាញនៅថ្ងៃទី ៨ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០២៣ វេលាម៉ោង ៥:៣០ ល្ងាច តាមវេទិកា Zoom: <https://us02web.zoom.us/j/8117FDq8AAhyxZTZMZ>, ឬតាមសំបុត្រផ្ញើទៅកាន់អាសយដ្ឋាន NMCOG, 40 Church Street, Suite 200, Lowell MA 01852 ។ MPO នឹងកោះប្រជុំឡើងវិញនៅថ្ងៃទី ២៣ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០២៣ ដើម្បីស្តាប់មតិយោបល់ និងពិចារណាលើការយល់ព្រមលើសេចក្តីប្រែកម្មវិធីឆ្នាំសារពើពន្ធ ២០២៣-២០២៧ TIP វិសោធនកម្មទី ៦ និងសេចក្តីប្រែកម្មវិធី ២០៥០ ។

កំណត់សម្គាល់៖ កិច្ចប្រជុំ NMMPO ធ្វើឡើងតាម Zoom ។ លោកអ្នកអាចចូលមើលព័ត៌មានអំពីកិច្ចប្រជុំនៅលើគេហទំព័រ www.nmcog.org ។ NMMPO ផ្តល់ការស្នាក់នៅសមរម្យ និង/ឬជំនួយភាសាដោយមិនគិតថ្លៃតាមការស្នើសុំ (រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះអ្នកបកប្រែភាសាសញ្ញាអាមេរិកនិងភាសាផ្សេងៗក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស អក្សរតំលៃអក្សរអ៊ីប៊ីដេអូ ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ និងសម្ភារៈជំនួយសម្រាប់ទម្រង់) ។ សម្រាប់ការស្នើសុំជំនួយ សូមទាក់ទង Lesley Shahbazian តាមលេខ (978) 454-8021 ឬតាម lshahbazian@nmcog.org ។ សំណើត្រូវតែត្រូវបានធ្វើឡើងឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបានសម្រាប់សេវាកម្មដែលតម្រូវឱ្យមានការរៀបចំកម្រិតខ្ពស់ រួមទាំងភាសាសញ្ញា រទេះរុញ ឬការបកប្រែភាសា។

NOTICE OF PUBLIC MEETING

The next meeting of the Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (MPO) will be held on August 23, 2023 at 2:00 PM. At this meeting, the MPO will hear any comments received for draft FFY 2023-2027 Transportation Improvement Program (TIP) – Amendment 6 and 2025 -2050 Draft Long-Range Transportation Plan (Envision 2050). The full agenda can be found at www.nmcog.org on August 16, 2023. The MPO’s public participation process satisfies the Lowell Regional Transit Authority’s public participation requirements for the program of projects.

Notice: NMMPO meetings are currently being held virtually via the Zoom platform. You may access information about the meeting at www.nmcog.org. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Lesley Shahbazian at (978) 454-8021 or at lshahbazian@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign language, CART or language translation or interpretation.

សេចក្តីជូនព័ត៌មានស្តីពីកិច្ចប្រជុំសាធារណៈ

កិច្ចប្រជុំបន្ទាប់នៃអង្គការផែនការទីក្រុង Middlesex ខាងជើង ហៅកាត់ថា (MPO) នឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី ២៣ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០២៣ វេលាម៉ោង ២:០០ រសៀល។ នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនេះ MPO នឹងស្តាប់រាល់មតិយោបល់ដែលទទួលបានសម្រាប់សេចក្តីប្រែកម្មវិធីកែលម្អការដឹកជញ្ជូនឆ្នាំសារពើពន្ធ ២០២៣-២០២៧ ហៅកាត់ថា (TIP) វិសោធនកម្មទី ៦ និងឆ្នាំ ២០២៥-២០៥០ សេចក្តីប្រែកម្មវិធី ២០៥០ ផែនការដឹកជញ្ជូនចម្ងាយឆ្ងាយ (ទស្សនៈវិស័យឆ្នាំ ២០៥០)។ របៀបវារៈពេញលេញអាចរកបាននៅលើគេហទំព័រ www.nmcog.org នៅថ្ងៃទី ១៦ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០២៣ ។ ដំណើរការចូលរួមជាសាធារណៈរបស់ MPO តម្រូវឱ្យមានការការចូលរួមជាសាធារណៈពីអាជ្ញាធរដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ក្នុងតំបន់ក្រុងឡូអិល សម្រាប់កម្មវិធីគម្រោង។

កំណត់សម្គាល់៖ កិច្ចប្រជុំ NMMPO ធ្វើឡើងតាម Zoom ។ លោកអ្នកអាចចូលមើលព័ត៌មានអំពីកិច្ចប្រជុំនៅលើគេហទំព័រ www.nmcog.org ។ NMMPO ផ្តល់ការស្នាក់នៅសមរម្យ និង/ឬជំនួយភាសាដោយមិនគិតថ្លៃតាមការស្នើសុំ (រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះអ្នកបកប្រែភាសាសញ្ញាអាមេរិក និងភាសាផ្សេងៗក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស អក្សរតំលៃអក្សរអ៊ីប៊ីដេអូ ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ និងសម្ភារៈជំនួយសម្រាប់ទម្រង់) ។ សម្រាប់ការស្នើសុំជំនួយ សូមទាក់ទង Lesley Shahbazian តាមលេខ (978) 454-8021 ឬតាម lshahbazian@nmcog.org ។ សំណើត្រូវតែត្រូវបានធ្វើឡើងឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបានសម្រាប់សេវាកម្មដែលតម្រូវឱ្យមានការរៀបចំកម្រិតខ្ពស់ រួមទាំងភាសាសញ្ញា រទេះរុញ ឬការបកប្រែភាសា។

តមកពីទំព័រទី ១៣ កិច្ចប្រជុំកំពូលសភាកម្ពុជា លាវ...

គំនិតនៃការបង្កើតនេះ ត្រូវបានបង្កើតឡើង កាលពីដប់ឆ្នាំមុនហើយ ដោយ យៀកណាមកុម្មុយនិស្ត ៖ នៅថ្ងៃទី២៣ មេសា ២០១៣ ភាគីយួននៃតំបន់ត្រីកោណ អភិវឌ្ឍន៍ CLV បានកោះប្រជុំនៅខេត្តមណ្ឌលគីរី គណៈកម្មការការបរទេស នៃសភាជាតិ ទាំងបីដើម្បី “កំណត់តួនាទីរបស់សភាជាតិ រៀងខ្លួន ក្នុងការជួយតំបន់ត្រីកោណ អភិវឌ្ឍន៍ និង « ការបង្កើតស្ថាប័នអន្តរ សភាថ្មី នៃកម្ពុជា-លាវ-យៀកណាម » ។

តំបន់ត្រីកោណ នេះ ជាតំបន់បំពេញ ទី១ នៃសហព័ន្ធតណ្ឌូមិនរបស់យួន ដែល នឹងជំនួសអតីតតណ្ឌូមិនបារាំង។ តណ្ឌូមិន យួននេះ ជាគោលបំណងធំមួយ នៃបក្ស កុម្មុយនិស្តតណ្ឌូមិន (PCI) ដែល ហ្វូ ជី មីញ៉ូបានបង្កើត នាឆ្នាំ១៩៣០ ដើម្បី ធ្វើសង្គ្រាមទល់នឹងបារាំង យកឯករាជ្យ ឲ្យយៀកណាម។ ប៉ុន្តែជាមួយគ្នានោះបក្ស កុម្មុយនិស្តតណ្ឌូមិន បានបង្កើតពួកយៀ កមីញ៉ូ ដែលជាមុខលំពែង នៃចក្រពត្រ និយមថ្មី នយៀកណាមដោយពង្រាយ កងទ័ព ចូលប្រទេសលាវ និងប្រទេស កម្ពុជា ដោយការបង្កើតទ័ព « ឡាវឥសាន » និងទ័ព « ខ្មែរឥស្សរ » ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៤៦ ព្រមទាំងបក្សកុម្មុយនិស្តឡាវ (តំណាងដោយ ទ្រង់ សុផានុវង្ស) និងបក្សកុម្មុយនិស្តកម្ពុជា (តំណាងដោយ ស៊ីង ឌុកមីញ៉ូ) នាឆ្នាំ១៩៥១ ដោយកងទ័ព និងបក្សទាំងនេះ ត្រូវបាន ដឹកនាំ ដោយពួកយៀកមីញ៉ូ ទាំងអស់។ រចនាសម្ព័ន្ធផ្សេងៗ និងការគ្រប់គ្រង នៃ តំបន់ត្រីកោណសព្វថ្ងៃនេះក៏ត្រូវបាន ធ្វើឡើងតាមគំរូអង្គការរបស់ពួកយៀកមីញ៉ូ នោះ ទាំងស្រុង។

គោលដៅ នៃសភាកំពូល ដែលគេ បានបញ្ជាក់ក្នុងសេចក្តីប្រកាស នាខែវិច្ឆិកា ២០២២ នៅភ្នំពេញនោះ យៀកណាមបាន លើក ថា ការបង្កើត កិច្ចប្រជុំកំពូលសភា កម្ពុជា-លាវ-យៀកណាម « ស្ថិតក្នុង ក្របខណ្ឌ នៃសន្និសីទលើកទី៤៣ នៃអន្តរ សភាអាស៊ាន(AIPA) ដែលនឹងត្រូវរៀបចំឡើង នៅភ្នំពេញផងដែរ » ។ គេយកឈ្មោះ AIPA នេះ ធ្វើជាមូលដ្ឋាន មានផ្លាកសញ្ញាអន្តរជាតិ មកពាក់ដើម្បីបង្ហាញថា ការបង្កើតកិច្ចប្រជុំ កំពូល CLV របស់គេនោះ វាស្របនឹង ការប្រព្រឹត្តិអន្តរជាតិហើយ។ យើងត្រូវដឹង ថា ជាផ្លូវការ AIPA គ្រាន់តែជាសភាពិគ្រោះ ប្រឹក្សា ប៉ុណ្ណោះ ហើយការសម្រេចចិត្ត នានារបស់ AIPA មិនមានការចាំបាច់ ឲ្យ រដ្ឋសមាជិកណាមួយ ឲ្យអនុវត្តទេ ពិសេស រដ្ឋទាំងនេះនៅតែរក្សាឯករាជភាពទាំងស្រុង របស់ខ្លួន ដែលលក្ខន្តិកៈនៃអាស៊ាន បាន ទទួលស្គាល់ ។

តើចំណុចនេះ ជាលក្ខខណ្ឌមួយ នៃ

កិច្ចប្រជុំកំពូលសភា CLV ដែរឬទេ? អត់ទេ! ។

យោងតាមសេចក្តីថ្លែងការណ៍ សាធារណៈ របស់កម្ពុជា កិច្ចប្រជុំកំពូល សភា CLV នេះ មានគោលបំណង៖

- ១- « ធ្វើឲ្យកាន់តែស៊ីជម្រៅបន្ថែម ទៀត នូវទំនាក់ទំនង មិត្តភាព សាមគ្គីភាព និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ក្នុង គ្រប់វិស័យក្នុងចំណោមប្រទេស CLV » ។
- ២- « ជំរុញ ការប្តូរគ្នា និងការផ្សព្វផ្សាយ ព័ត៌មាន បទពិសោធន៍ និងការអនុវត្ត ឲ្យបានល្អ លើមុខងារ និង ភារកិច្ច របស់ សភាជាតិ CLV » ។

៣- « កៀរគរធនធានហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បី អនុវត្ត កម្មវិធីនិងគម្រោង ក្រោមក្របខណ្ឌ នៃតំបន់ត្រីកោណ អភិវឌ្ឍន៍

CLV (CLV-DTA) ៩ ភាគីយួន ក៏បាន បញ្ជាក់ទៀតថា ការបង្កើតយន្តការថ្មី នៃ កិច្ចប្រជុំកំពូលសភានេះ គឺសំដៅពង្រឹង និងពង្រីក... កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយ ដោយសង្កត់ធ្ងន់លើការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច សហប្រតិបត្តិការ

លើវិស័យការពារជាតិនិងសន្តិសុខ ទំនាក់ទំនងប្រជាជន សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍ ប្រកបដោយចីរភាពប្រទេសទាំងបី និង តំបន់ (អាស៊ីអគ្នេយ៍) នេះ ។

ទាំងនេះ គឺជាពាក្យពោល និង គោលបំណងនានា ដែលយើងបានឃើញ រួចហើយ នៅក្នុងសន្និសីទទី១ នៃ អាណានិគមនិយមរបស់យួន (ដែលនៅជា ធរមាន ជានិច្ច!) ជាមួយលាវពីឆ្នាំ១៩៧៧ និងជាមួយកម្ពុជាពីឆ្នាំ១៩៧៩ ហើយយើង ក៏បានដឹងស្គាល់ហើយអំពីរបៀបចាត់ការ របស់យួន និងលទ្ធផលអាក្រក់នៃការអនុវត្ត ន៍សន្និសីទហ្នឹង ដល់ប្រទេសពីរទៀត នោះ ។

ការរំលឹកពីកម្មវិធី និងគម្រោង "កិច្ច សហប្រតិបត្តិការ" នៅតំបន់ត្រីកោណ អភិវឌ្ឍន៍ CLV ដែលបានក្លាយជា តំបន់ យោធា-សេដ្ឋកិច្ច ដ៏ធំធេង នៅជុំវិញព្រំដែន នៃប្រទេសទាំងបី ដែលបានបង្កើតឡើង នាឆ្នាំ១៩៩៩ នៅទីក្រុងរៀងចន្ទន៍ (លាវ) ដែលដំបូងគេហៅថា "ត្រីកោណតណ្ឌូមិន" បានបង្ហាញជាគំនូសច្បាស់ នៃការរៀបចំ ទឹកដីនៃ ការសម្រេចចិត្តក្នុងកិច្ចការ និង ការចាត់ចែង ស្ទើរតែផ្តាច់មុខ នៃកម្លាំង ផ្សេងៗ របស់ភាគីយួននៅមុខអ្នកពីរនាក់ ទៀតនោះ។ ម្យ៉ាងទៀតនៅកិច្ចប្រជុំកំពូល ទី១០ នៃប្រទេសទាំងបីស្តីពីតំបន់ត្រីកោណ នៅហាណូយ ឆ្នាំ២០១៨ យៀកណាមបាន ស្នើហើយឱ្យពង្រីកត្រីកោណនោះ ទៅលើ ទឹកដីទាំងមូលប្រទេសទាំងបី តែម្តងទៅ។ ពេលនេះគេបានសម្រេចបំណងហ្នឹងហើយ។

រចនាសម្ព័ន្ធ និង កិច្ចប្រតិបត្តិការ នៃ តំបន់ត្រីកោណ

First “historic” building of VIETNAMESE INDOCHINA

From Page 13

ten years ago by communist Vietnam: on April 23,

2013, the Vietnamese part of the CLV Development Triangle convened a meeting in Mondulkiri of the Foreign Relations Commissions of the National Assemblies to define the “Role of the National Assemblies in assisting the Development Triangle” and “Establishment of a new Cambodia-Laos-Vietnam interparliamentary institution.”

This Triangle is the first scheme of Vietnamese Indochina that will replace the former French Indochina. Vietnamese Indochina was one of the main objectives of the Communist Party of Indochina (CPI), which Ho Chi Minh founded in 1930 to wage war on France for the Independence of Vietnam. But at the same time, the CPI created the Vietminh, the spearhead of the new Vietnamese imperialism, which deployed its combat troops in Laos and Cambodia by forming the Lao Issara and the Khmer Issarak in 1946, as well as the Lao Communist Party (represented by Prince Sihanouk) and the Cambodian Communist Party (represented by Son Ngoc Minh) in 1951, in fact, led by all Vietminh. The various structures and directions of the current CLV Triangle were also entirely modeled on the Vietminh.

DECLARED PURPOSES

In November 2022, in Phnom Penh, the Vietnamese evoked “the framework of the 43rd AIPA conference, which was then to be held in Phnom Penh as well” that, evidently, to show the similarity to the international practices of their creation of the CLV Summit. However, the AIPA, officially, is only a consultative Assembly; its decisions have no binding effect on any member state, which retains its total independence recognized by the statutes of ASEAN.

Would this also be the case with the CLV Summit? No!

According to Cambodia’s public statement, this CLV Summit aims to:

1. “Further deepen relations of friendship, solidarity, and cooperation in all fields among CLV countries.”
2. Promote the exchange and dissemination of information, experience, and the proper execution of the obligations and work of the CLV National Assemblies.
3. “Mobilize financial resources to implement programs and projects within the CLV Development Triangle (DTA) framework.”

Besides, the Vietnamese party has

specified that the purpose of the CLV Parliamentary Summit is to “strengthen and consolidate friendship, solidarity and comprehensive cooperation, with emphasis on socio-economic development, defense and security matters cooperation, people-to-people exchanges for the sustainable development of the three countries and the region.”

We have already seen and known these terms and objectives in the Colonialist Treaties of Vietnam (still in force!) with Laos in 1977 and Cambodia in 1979; thus, we have learned the Vietnamese mode of execution of these Treaties and their disastrous consequences for the other two countries.

The reminder of the programs and projects of “cooperation” in the zone of the CLV Development Triangle, a vast military-economic zone created in 1999 under the name of “Indochinese Triangle” because it formed on the borders of the three countries, gives a perfect scheme of the heavy domination of the forces of the Vietnamese “cooperant” to the detriment of the other two. At the 10th Tri-Country PM Summit in Hanoi in 2018 on the Triangle, Vietnam already proposed expanding it to all territories of the three countries. The proposal is adopted today by the other two.

STRUCTURE AND OPERATION

We do not know the structure or operating mechanism adopted for this Parliamentary Summit, except that it will be chaired every two years by the Presidents of the three National Assemblies in alphabetical order of their country.

Undoubtedly, they will model the functioning of the Summit on that of the so-called CLV Development Triangle under the total and permanent leadership of the men of Hanoi.

The mechanism of the Parliamentary Summit, they said, “aims to promote and supervise the implementation of the agreements, action plan, and cooperation projects to which the governments of the three countries have subscribed.”

Finally, for the Vietnamese people, this Parliamentary Summit is a “historic milestone” for cooperation between the National Assemblies. They have also planned to reorganize the “common security and defense” of this Triangle in the near future.

It is indeed a “historic milestone” because it is the first historic building for the constitution of the future Vietnamese Indochina, which, most likely, will first take

តមកពីទំព័រទី ២៣ កិច្ចប្រជុំកំពូលសភាកម្ពុជា លាវ...

សភាកំពូលយើងមិនដឹងអំពីរចនាសម្ព័ន្ធ ឬយន្តការប្រតិបត្តិការដែលគេបានអនុម័ត សម្រាប់កិច្ចប្រជុំកំពូលសភានេះទេ លើកលែងតែថា វានឹងត្រូវបានដឹកនាំ រៀងរាល់ពីរឆ្នាំម្តង ដោយប្រធាន នៃ សភាជាតិទាំងបី តាមលំដាប់អក្សរក្រម នៃប្រទេសរបស់ពួកគេ។

យើងសន្និដ្ឋានថា កិច្ចប្រជុំកំពូលនេះ នឹងប្រើប្រាស់យន្តការការងារនៃតំបន់ត្រីកោណ អភិវឌ្ឍន៍CLV ដែលត្រូវបានចាត់ចែងនិង ដឹកនាំ ទាំងអស់ ជាអចិន្ត្រៃយ៍ ដោយ“ អ្នកជំនាញ » មកពីក្រុងហាណូយ។

យ៉ាងណាក្តី ពួកគេបានបញ្ជាក់ថា យន្តការនៃកិច្ចប្រជុំកំពូលសភាCLV “មាន គោលបំណងជំរុញ និងត្រួតពិនិត្យការអនុវត្ត កិច្ចព្រមព្រៀង កម្មវិធីសកម្មភាព និង គម្រោងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ទាំងអស់ ដែលរដ្ឋាភិបាល នៃប្រទេសទាំងបី បាន ព្រមព្រៀងគ្នាហើយ”។ គឺប្រទេសទាំងបី ដែលមានពីរកាន់របបកុម្មុយនីស្ត និងមួយ កាន់របបប្រជាធិបតេយ្យសេរី ! ។

ជាចុងក្រោយ យោងតាមការប្រកាសច្បាស់ថា កិច្ចប្រជុំកំពូលសភានេះ ជា“ ព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រសម្រាប់កិច្ច សហប្រតិបត្តិការ រវាងសភាជាតិទាំងបី។

សរុបសេចក្តីមក កិច្ចប្រជុំកំពូលសភា នេះ វាពិតជា“ព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រ” ពិសេសគេបានសម្រេចលើកត្រីកោណ អភិវឌ្ឍន៍នោះ ជាស្ថាប័នកំពូល ស្ថិតខ្ពស់ លើស្ថាប័នជាតិនិមួយៗ ចាប់ពីពេលនេះ ទៅហើយ។

គេបានគ្រោងទុកទៀត នូវការរៀបចំ កម្លាំងទំលូមគ្នាការពារតំបន់ត្រីកោណ នឹងធ្វើឡើង ក្នុងពេលខាងមុខនេះ។ ហេតុនេះ រចនាសម្ព័ន្ធ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃតំបន់ត្រីកោណអភិវឌ្ឍន៍CLV ក៏បាន ជាសំណង់គ្រោងទី១ជា“ប្រវត្តិសាស្ត្រ » សម្រាប់ការបង្កើតក្នុងអនាគតនូវឥណ្ឌូចិន យួន ដែលនឹងមានលក្ខណៈ បឋម ជា សហភាពស្ងៀមស្ងួតមួយ នៅតំបន់អាស៊ី អគ្នេយ៍ ជំនួសឱ្យ អតីតឥណ្ឌូចិនបារាំង។ មហិច្ឆិតាយួនជាបន្ទាប់ទៅទៀត គឺគេនឹង ស្របលេបស្រកខ្មែរ និងស្រកលាវដោយ កលល្បិចផ្សេងៗ ដូចគេបានលេបយក ស្រុកចាម(ចាម្ប៉ា) ក្នុងអតីតកាល នោះ។

នៅពេលនេះ គឺការបង្កើតកិច្ចប្រជុំ កំពូលសភា របស់ពួកគេហ្នឹង បានបំពាន យ៉ាងជាក់ស្តែង លើច្បាប់អន្តរជាតិ លើ កិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាព ទីក្រុងប៉ារីស ឆ្នាំ១៩៩១ ស្តីពីកម្ពុជា និងលើរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គឺបំពាន លើ ឯករាជ្យលើអធិបតេយ្យលើឯកភាពជាតិ និងលើអព្យាក្រឹតភាពនៃប្រទេសកម្ពុជា ។

កម្ពុជា នឹងត្រូវកម្លាំង យួន(អាណាឯកជន

និង កងទ័ព)ចូលលុកលុយ យ៉ាងខ្លាំងក្លា ថែមទៀត ក្នុងអនាគតនេះ ដើម្បីបំបាត់ អត្តសញ្ញាណនិងបូរណភាពនៃប្រទេសខ្មែរ និងជាតិខ្មែរ បើខ្មែរមិនព្រមបង្រួបបង្រួម គ្នានិងសាមគ្គីគ្នា (រវាងអ្នកមានអំណាច គ្រប់ប្រភេទ និងប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ) ពីបម្រះ ដោះខ្លួន ពីឥទ្ធិពលដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ និងបង្ខិតបង្ខំ នៃក្រុងហាណូយ នៅពេលនេះទេ។

ទីក្រុងប៉ារីសថ្ងៃទី១២ខែមិថុនាឆ្នាំ២០២៣ គណៈកម្មការព្រំដែនកម្ពុជា ប្រចាំ ប្រទេសបារាំង និងក្នុងពិភពលោក

First “historic” building of VIETNAMESE INDOCHINA

From Page 23

the shape of the Soviet Union in Southeast Asia instead of the former French Indochina. It is also clear that Vietnam is also not abandoning its ambition to completely absorb Cambodia and Laos in the future, as it absorbed the Champa Kingdom in the past.

Today the creation of their CLV Parliamentary Summit, obviously, was done in open violation of the International law, of the 1991 Paris Peace Accords on Cambodia and of the Constitution of the

Kingdom, its Independence, Sovereignty, National Unity, and Neutrality.

Cambodia will surely suffer further massive and successive, possibly peaceful, invasions by Vietnamese forces (their nationals and troops) in the near future in order to eradicate the identity and integrity of the country and the Khmer Nation, if the Khmers don't know how to unite to free themselves from the heavy and constraining influence of Hanoi now.

CRANSTON POLICE DEPARTMENT POLICE RECRUITMENT APPLY NOW Starting Base salary: \$54,321 with annual increases to \$78,002 Benefits: Health & Dental coverage Pension Plan Paid time off Paid holidays Paid college tuition SEE FULL INFORMATION AT: CRANSTONPOLICERI.COM Online Application: POLICEAPP.COM/CRANSTONRI OR SCAN BELOW QR CODE Application Deadline: SEPTEMBER 15, 2023